

# Le Re<sup>o</sup>flet du Lac.com

VOTRE MÉDIA D'ICI

LE 26 JUILLET 2023  
Volume 36, N° 39  
25 692 exemplaires  
lerefletdulac.com



**Centre Agricole**  
CENTRE AGRICOLE COATICOOK  
525 MAIN OUEST, COATICOOK  
819 849-2663  
CENTREAGRICOLE.CA

*Bonnes vacances!*

>630-1

Feux d'artifice et  
saut extrême  
de Lysanne Richard

## DEUX GRANDS ÉVÉNEMENTS CE VENDREDI



Page 4

(Photo Le Reflet du Lac - Marco Bergeron)

De retour à la maison  
après 9000 km

PAGE 6



(Photo gracieuseté)

**Martine Chamard**  
Courtier immobilier résidentiel et commercial  
**819 347-5243**  
mchamard30@hotmail.com

**Sutton**  
Groupe Sutton  
Immobilier Estrie  
Suivez-moi!  
f i



>399615



Volkswagen  
**de l'Estrie**  
Sherbrooke

vwsherbrooke.com • 4465 Boul. Bourque

>1541-1

# DE SANTIS

ÉQUIPE IMMOBILIÈRE | REAL ESTATE TEAM

**exp**<sup>®</sup>  
AGENCE  
IMMOBILIÈRE



**Pierre Marcil**  
Courtier Immobilier  
819 580-0892

**Mollie Brodeur**  
Courtier Immobilier Résidentiel  
450 204-9419

**Alissa Beaulieu**  
Courtier Immobilier Résidentiel  
819 434-2111

**Jérémie Pagé**  
Courtier Immobilier Résidentiel  
819 238-5933

**Sacha De Santis**  
Courtier Immobilier agréé  
819 919-2999

**Kasandra Audet**  
Courtier Immobilier Résidentiel  
819 944-5700

**Malorie Gaudet-Blain**  
Courtier Immobilier Résidentiel  
819 829-8278

**Karine Cisnal**  
Directrice des opérations  
819 847-3999

**Solveig P. Pouliot**  
Coordonnatrice  
819 847-3999

**819-847-3999**

52, Merry Nord, Magog J1X 2E6

SACHADESANTIS.COM



FONDATION  
DU **rein**

TOP DONATEUR  
**100\$**  
REMIS À CHAQUE  
VENTE

FRANÇAIS - ENGLISH - ESPAÑOL - ITALIANO

# Les baigneurs retrouvent la plage des Cantons

DANY JACQUES

djacques@lerefletdulac.com

**INONDATIONS.** L'abaissement progressif du niveau d'eau du lac Memphrémagog permet de premiers assouplissements à la plage des Cantons. La baignade y est maintenant autorisée, tout comme la descente de bateau de l'endroit qui permet la circulation nautique de petites embarcations sans moteur de moins de 16 pieds.

Les baigneurs peuvent retrouver la plage des Cantons pour la première fois depuis le 13 juillet. L'espace de dégagement est maintenant suffisant entre la plage et la zone de baignade. Une surveillance adéquate peut y être effectuée, car les bouées ont été rapprochées pour respecter la norme maximale de profondeur de 1,6 mètre.

La descente à bateau du Club de voile Memphrémagog est partiellement ouverte à la plage des Cantons. Les petites embarcations sans moteur peuvent utiliser cette installation. Les plaisanciers doivent néanmoins faire laver leur embarcation à la station de lavage du Club de voile.

Par contre, la rampe de mise à l'eau de la rue de Hatley était toujours fermée au moment d'écrire ces lignes, tout comme la plage Ouest et le corridor de nage de la pointe Merry. La Ville de Magog ouvrira cette plage lorsque la surveillance pourra être faite de façon sécuritaire.

Les autorités municipales rouvriront la rampe de mise à l'eau lorsque le débit de la rivière Magog s'abaissera à 60 mètres cubes par seconde. L'évacuation était à 190 mètres cubes



Sylvain Arteau, directeur du Service de sécurité incendie de la Ville de Magog et coordonnateur des mesures d'urgence, et la mairesse Nathalie Pelletier sont plus optimistes depuis le début de la semaine. (Photo Le Reflet du Lac - Dany Jacques)

par seconde au moment d'écrire ces lignes.

Sans trop de pluie, la Ville de Magog se croit en mesure de rouvrir d'autres accès au lac Memphrémagog d'ici le week-end prochain. En date de mardi après-midi, une section de la piste cyclable demeurait fermée et la rivière Magog était toujours interdite à la navigation.

On demande toujours d'éviter la navigation des bateaux à moteur au maximum sur le lac Memphrémagog. Magog ne peut imposer des restrictions sur ce plan d'eau qui est de compétence fédérale. On rappelle l'importance de respecter ces règles pour éviter des accidents avec des objets flottants et pour réduire le plus possible l'érosion causée par les vagues.

Une des deux descentes à bateau de Magog rouvre partiellement, mais les accès municipaux

pour les embarcations sont ouverts à Potton, Georgeville, Austin, Fitch Bay et Ogden.

## QUELQUES BONNES NOUVELLES

La mairesse Nathalie Pelletier et M. Arteau étaient heureux d'annoncer de bonnes nouvelles lors d'un point de presse tenu à la pointe Merry, lundi dernier (24 juillet). Les niveaux des lacs Magog et Lovering sont de retour à la normale, ce qui permet de rouvrir les rampes de mise à l'eau de la rue Bournival (lac Magog) et de la rue des Tourterelles (lac Lovering).

Par ailleurs, l'avis de réduction de la consommation d'eau potable pour l'ensemble de la population est levé. En prévision des belles journées annoncées, les heures d'ouverture des jeux d'eau à Magog seront prolongées jusqu'à 21 h.

1-386-621

**COUTURE NOTAIRE INC.**

Une équipe de 3 notaires à votre service.

**M<sup>e</sup> Line Couture, notaire**

42 rue Principale ouest, bureau 201, Magog  
www.couturenotaireinc.com  
819 847-1000

## PAS D'INQUIÉTUDE POUR LES FEUX D'ARTIFICE

Malgré ces contraintes, la Ville de Magog ne voit aucun enjeu pouvant affecter la tenue des Grands Feux Magogois, un spectacle pyrotechnique qui se tiendra dans la Baie-de-Magog, vendredi prochain (28 juillet). Les autorités recommandent tout de même de limiter la circulation des bateaux au maximum sur le lac pendant cette soirée. Une surveillance pourrait y être prévue.

## LAC MASSAWIPPI

Le lac Massawippi est également à la baisse depuis quelques jours. La plage et la descente à bateau de North Hatley sont ouvertes depuis quelques jours seulement. Quand à la rampe de la plage Massawippi à Ayer's Cliff, on vise une ouverture pour vendredi prochain, au plus tard.

Le président du Parc régional Massawippi, Patrick Clowery, demande aux plaisanciers et riverains de naviguer avec prudence et respect des vitesses pour prévenir l'érosion des berges. Les amateurs de ski nautique et de wakesurf doivent donc s'armer de patience.

«On vit réellement les impacts des changements climatiques, prévient M. Clowery. Je suis riverain du lac Massawippi depuis 40 ans, et j'y ai récemment observé le plus bas et le plus haut niveau d'eau en quelques mois d'écart seulement.»

# On invite les visiteurs pour stimuler la saison estivale

DANY JACQUES

djacques@lerefletdulac.com

**INONDATIONS.** En ce début des vacances de la construction, l'industrie touristique et la communauté d'affaires invitent les touristes à visiter la région en grand nombre pour rattraper un lent début de la saison estivale.

La Chambre de commerce de Memphrémagog (CCM) croit que les nombreux reportages sur les conséquences des inondations ont possiblement fait fuir les

visiteurs. Le président de cette organisation, Louis Roy, incite donc les touristes à fréquenter les nombreux services, paysages et attraits de la région, même si les plages et les descentes magogoises à bateau du lac Memphrémagog étaient toujours fermées au moment d'écrire ces lignes.

M. Roy estime que la recommandation de ne pas naviguer sur le plan d'eau a éloigné des plaisanciers et réduit le nombre de visiteurs. Il invite néanmoins les potentiels touristes à profiter de la région, car tous les commerces et

services demeurent ouverts malgré un niveau d'eau qui demeure élevé même si son abaissement se poursuit.

La mairesse de Magog, Nathalie Pelletier, a aussi profité de son point de presse de lundi dernier pour inviter les visiteurs à profiter d'une «panoplie d'activités» même si l'accès au lac est limité.

Cédric Martineau, propriétaire de la boutique Vie de plein air Magog, est l'un des commerçants ayant remarqué une baisse de l'achalandage. «Les inondations et la mauvaise

température ont un gros impact négatif sur nos commerces, s'attriste-t-il. En fermant les accès au lac, on fait fuir les touristes qui changent leurs plans ou annulent leur réservation à l'hôtel ou dans un gîte. Juste chez moi, des gens m'appellent pour savoir quand je vais rouvrir, même si je n'ai jamais fermé mes portes.»

M. Martineau informe les visiteurs qu'ils peuvent encore faire du vélo, de la randonnée pédestre ou du kayak sur de très beaux parcours.

**Valérie Pomerleau**  
denturologiste

Prothèses dentaires complètes,  
partielles et sur implants

Sur rendez-vous : **819 843-2033**

98, rue Merry Nord, Magog

(Stationnement pour nos clients à l'Église St-Patrice)



**Valérie Pomerleau, d.d.**

Nous sommes  
« les professionnels »  
compétents en  
prothèses dentaires

du lundi au  
vendredi  
8:00 à 17:00

# Les Grands Feux Magogois prêts à en mettre plein la vue

PIERRE-OLIVIER GIRARD

p-ogirard@lerefletdulac.com

**MAGIE.** L'un des moments de l'été les plus attendus par plusieurs citoyens est à nos portes, alors que les Grands Feux Magogois illumineront le ciel de la région et le lac Memphrémagog ce vendredi (28 juillet) dès 22 h.

Pour cette troisième édition, ce grand spectacle pyrotechnique portera sur la légende sacrée du hibou, en référence au mont Owl's Head. L'histoire a d'ailleurs été écrite en partie par le grand manitou de cet événement, Renaud Légaré, qui est fort enthousiaste à l'idée de présenter les fruits de son travail et celui de son équipe. «Le spectacle sera d'une ampleur encore plus grande que par les années passées. Il y a des mois de travail derrière un tel projet, alors on espère que les gens seront nombreux à venir sur place pour vivre ce moment unique et haut en émotions», partage Renaud Légaré.

Pour vivre l'expérience à fond, il est d'ailleurs fortement suggéré d'avoir accès à la bande



Environ 15 000 personnes ont assisté Grands Feux Magogois l'an dernier.

(Photo Le Reflet du Lac - Marco Bergeron)

sonore et à la narration qui accompagneront les explosions au ciel. Des haut-parleurs seront

installés dans le parc de la Baie-de-Magog, tandis que les plaisanciers pourront entendre le

tout par l'entremise d'une bande FM. Toutefois, l'accès au lac pour les bateaux dépendra du niveau de l'eau et des mesures en vigueur le soir du spectacle.

Comme à l'habitude, l'accès au site sera gratuit, mais les contributions volontaires seront les bienvenus le soir du spectacle. «La campagne de sociofinancement avance bien, mais on espère que les gens seront généreux. Seul l'argent comptant sera accepté, alors n'oubliez pas d'apporter de la monnaie ou des billets!»

L'an dernier, environ 15 000 personnes et 300 bateaux avaient pris part aux Grands Feux Magogois, qui sont organisés en collaboration avec Éric Fréchette de la firme sherbrookoise FAE Pyrotechnie.

Rappelons que cette année, le spectacle sera précédé par un plongeon historique dans le lac Memphrémagog avec la présence de la plongeuse de haut vol, Lysanne Richard (voir autre texte dans la même page). Renaud Légaré se dit d'ailleurs fébrile d'assister à cette performance.

Loto Québec PRÉSENTE

— FESTIVAL —  
DES TRADITIONS  
DU MONDE  
— DE SHERBROOKE —

9 au 13 août

MUSIQUE  
DANSE  
CRÉATIONS  
SAVEURS

PARC QUINTAL  
26<sup>E</sup> ÉDITION  
FTMS.CA

Passeport 5 jours - 25 \$  
Entrée 1 jour - 10 \$  
Gratuit pour les 14 ans et moins

100 SPECTACLES ET ACTIVITÉS  
SUR 9 SCÈNES INTÉRIEURES  
ET EXTÉRIEURES

15 RESTAURANTS DU MONDE

50 EXPOSANTS

Loto Québec Desjardins SIMPLE MALT ungava MASI destination SHERBROOKE.COM BULL'S HEAD Bull AMECCI BALLARSEON Georget L'ÉCOLOGIQUE MACKIE LEGROUPEA&A Sherbrooke LOU-TEC ROGERS GlobalExcel N4 mobile Raymond Chabot Grant Thornton NRI Canada Québec

4 - LE REFLET DU LAC - www.lerefletdulac.com - Le 26 juillet 2023

Avant les Grands Feux Magogois

## Le grand saut de Lysanne Richard



À partir d'un hélicoptère, la plongeuse professionnelle Lysanne Richard s'élancera d'une vingtaine de mètres dans le lac Memphrémagog, à proximité de l'île Charest. (Photo gracieuseté)

PIERRE-OLIVIER GIRARD

p-ogirard@lerefletdulac.com

**EXPLOIT.** Avant de contempler des feux d'artifice, les spectateurs réunis dans le secteur de la pointe Merry vivront assurément des sensations fortes, ce vendredi (28 juillet), alors que la plongeuse Lysanne Richard effectuera un saut dans le lac Memphrémagog... à partir d'un hélicoptère!

Si tout se passe comme prévu, celle qui compte plusieurs podiums sur la scène internationale, notamment sur le circuit Red Bull Cliff, effectuera son plongeon extrême à 19 h 30, non loin de l'île Charest. Lysanne Richard tentera alors de fracasser le record mondial féminin en s'élançant d'une vingtaine de mètres, soit l'équivalent d'un immeuble de huit étages.

En cas de faibles précipitations de pluie, l'exploit aura tout de même lieu. Seuls des orages ou des conditions climatiques inattendues obligeraient les organisateurs à repousser l'événement au lendemain.

Notons que le public pourra rencontrer l'athlète en après-midi puisqu'elle sera au quai

MacPherson de 15 h à 17 h. Elle sera notamment accompagnée par l'artiste peintre Laurie Marois, qui réalisera une oeuvre en direct qui sera ensuite soumise à un encan avec d'autres objets qui seront assurément convoités.

Grande artisane de ce rendez-vous unique, la coach-stratège Suzanne Arbour invite les gens en grand nombre à assister à cet événement de calibre international. Elle se dit très fébrile à l'idée de vivre ce moment qui sera marquant dans la carrière de sa protégée. «Lysanne a toujours rêvé de faire un saut à partir d'un hélicoptère, alors de pouvoir lui offrir ce moment, c'est très spécial. Dans la vie, je carbure à voir les gens réussir et réaliser leurs rêves, et de le faire ici à Magog, une région magnifique que l'on se doit de faire rayonner encore plus, c'est vraiment grandiose», partage celle qui demeure à Ogden.

D'ailleurs, une croisière spéciale sera organisée pour l'occasion à bord du Grand Cru. En plus de servir de transport pour Lysanne jusqu'à l'emplacement de son saut, le bateau sera le théâtre de bien des surprises pour les invités, dont la présence de quelques personnalités publiques.

Paul Brouillard souligne l'heureux événement dans sa nouvelle maison

# Une légende du golf estrien fête ses 100 ans

**PATRICK TRUDEAU**

ptrudeau@lerefletdulac.com

**CENTENAIRE.** Rares sont les personnes qui peuvent se vanter de fêter leur 100<sup>e</sup> anniversaire de naissance dans leur propre demeure. Mais pour Paul Brouillard, l'événement est presque banal, lui qui a atteint officiellement le statut de centenaire le 22 juillet dernier.

Et c'est dans sa toute nouvelle résidence, adjacente au Club de golf Venise, que M. Brouillard a souligné cette date importante, en compagnie d'une trentaine de parents, amis et anciens collaborateurs.

Ancien propriétaire et fondateur du complexe de golf de l'endroit, le vénérable homme d'affaires avait choisi de faire reconstruire sa luxueuse propriété l'an dernier, après que celle-ci ait été entièrement détruite par un incendie en octobre 2021.

Malgré son âge avancé, il avait lui-même dessiné les plans et supervisé l'ensemble des travaux, lui qui a toujours aimé prendre une part active à tous ses projets dans le passé. « J'ai juste choisi un drôle de moment pour un projet de construction », lance-t-il avec humour.

« Avec la hausse des coûts et les retards dans plusieurs domaines, j'ai été chanceux que ce soit prêt dans les délais prévus », ajoute celui

qui a emménagé dans sa nouvelle résidence le 20 décembre dernier.

En dépit d'une mobilité restreinte et d'une ouïe parfois défaillante, Paul Brouillard a pris plaisir à se remémorer des souvenirs en compagnie des invités du 22 juillet. « Pour moi, c'est un anniversaire comme un autre, mais c'est très agréable de voir tout le monde qui s'est déplacé. Et je n'en reviens pas du nombre d'appels que j'ai reçus depuis le début de la journée », s'étonne le principal intéressé.

Parmi les personnes qui s'étaient déplacées pour le saluer, on retrouvait Léonard Turgeon, qui a œuvré durant 42 années consécutives comme professionnel en titre au Club du Mont-Orford, et Marcel Dion, qui a occupé des fonctions similaires à Venise durant 16 ans. « M. Brouillard est une bonne personne et j'ai beaucoup appris à ses côtés. Il était venu me chercher au Club d'East Angus », se rappelle M. Dion.

« Une certaine année, on a accueilli 89 tournois, dont 23 uniquement durant le mois de juin. On travaillait fort, mais j'aimais vraiment ça », précise-t-il.

## DES SOUVENIRS PARTIS EN FUMÉE

Conscients que Paul Brouillard avait perdu plusieurs souvenirs - dont des photos d'époque



Paul Brouillard pourra se vanter d'avoir fêté ses 100 ans dans sa propre maison.

(Photo Le Reflet du Lac - Patrick Trudeau)



Marcel Dion (à gauche) s'est remémoré de joyeux souvenirs en compagnie de son ancien « patron » à Venise. (Photo Le Reflet du Lac - Patrick Trudeau)

et de nombreux tableaux - dans l'incendie d'octobre 2021, quelques invités avaient pris la peine de faire un clin d'œil à certains objets du passé.

L'ancien maire de Sherbrooke, Jean Perrault, avait notamment fait fabriquer spécialement une sculpture par un artiste de la région, tandis que Chantal Gilbert, conjointe du regretté Roger H. Legault (décédé en mars dernier), lui a remis une peinture représentant le 17<sup>e</sup> trou du prestigieux Congressionnal Country Club, au Maryland.

« M. Brouillard avait lui-même peint cette toile et en avait fait don à Roger il y a quelques années. Quand j'ai su qu'il avait perdu tous ses tableaux dans l'incendie, je me suis dit que cette œuvre serait beaucoup mieux ici que chez moi », a laissé savoir Mme Gilbert.

## UN PEU D'HISTOIRE

Après avoir fait carrière comme concessionnaire automobile à Sherbrooke et Magog, Paul Brouillard a lancé les activités du Club de golf Venise avec l'ouverture d'un premier 9 trous, en 1977. Cinq ans plus tard, un second 9 trous était ajouté au parcours qu'on appelait autrefois Venise.

L'ancien parcours Deauville verra ensuite le jour en deux étapes (1985 et 1989), permettant ainsi au Club de golf Venise de devenir le seul complexe de golf de 36 trous en Estrie.

Habile dans les travaux manuels et les aménagements paysagers, M. Brouillard a lui-même travaillé sur le terrain jusqu'à l'âge de 92 ans.

Il a finalement vendu son complexe à l'homme d'affaires Gilles Beaucage en 2018.



### Clinique de denturologie Josée Lauzon

- Fabrication et réparation de prothèses dentaires
- Consultation gratuite
- Urgence / réparation



Josée Lauzon d.d.  
Denturologiste

281, rue Sherbrooke, Magog | 819 769-0552

## Garage Laurent Gilbert inc.



Bon été et  
bonnes vacances!



Fermé  
31 juillet au 11 août  
De retour  
lundi 14 août

Alexandre Roy  
propriétaire

1550, rue Principale Est, Magog  
819 843-8047

Retour au bercail après un an à vélo sur trois continents

# Mission accomplie et beaucoup de souvenirs pour une famille de Magog



Un bivouac a servi d'hébergement dans le désert de sel de Bolivie. (Photo gracieuseté)



Lexie et Francis posent devant le mont Cook, en Nouvelle-Zélande. (Photo gracieuseté)



La famille a notamment pédalé en Argentine. (Photo gracieuseté)

## DANY JACQUES

djacques@lerefletdulac.com

**AVENTURE. Une famille de Magog est de retour à la maison, cette semaine, après un périple d'un an à vélo sur trois continents et 13 pays.**

Karine Ferland-Hébert et Francis Lambert ont roulé sur presque 9000 kilomètres avec leurs enfants Justin (8 ans) et Lexie (5 ans). Ils ont atterri à Montréal vendredi dernier (21 juillet). Ils ont poursuivi leur aventure en vélo en prenant quelques jours supplémentaires avant de rentrer au bercail, mardi dernier (25 juillet).

C'est de Rougemont que Karine Ferland-Hébert a pris quelques minutes pour raconter cette grande aventure. De nombreux beaux souvenirs accumulés après des séjours de quatre mois en Europe (Danemark jusqu'en Croatie), trois mois sur l'Île du sud de la Nouvelle-Zélande et cinq mois dans les Andes de l'Amérique du Sud (Argentine, Bolivie, Chili).

«Tout s'est très bien déroulé, autant sur la route qu'avec les enfants, se réjouit-elle. Nous étions aux premières loges pour observer de nouveaux apprentissages acquis par les enfants, comme la capacité d'adaptation, la créativité en nature, la persévérance et la débrouillardise.»

Enseignante de profession, Karine a adoré l'expérience d'enseigner à ses enfants, en appliquant des apprentissages directement sur le terrain. Elle cite l'exemple des cours de géographie en fixant des itinéraires et d'histoire en visitant des sites archéologiques et des musées.

«Ils ont également été confrontés à la pauvreté, tout en ayant pris connaissance de la fragilité des écosystèmes, résume-t-elle. Ils ont acquis des connaissances très variées qui leur serviront toute la vie.»

Les parents ont également apprécié la collaboration des enfants pour donner des coups de pédale sur un vélo allemand, spécialement adapté pour le voyage. «Ils n'ont jamais rechigné pour embarquer, peu importe la température, ajoute Karine. Le voyage a permis de développer de belles valeurs familiales et d'entraide, car on s'encourageait beaucoup.»

Garder le moral devait être important, car le vélo de Francis pesait 100 kilos sans enfant. Pour sa part, Karine devait déplacer une bicyclette de 50 kilos, sans enfant. Une chance que Justin et Lexie pouvaient parfois contribuer à propulser les vélos qui ne sont aucunement pourvus d'assistance électrique.

La famille ne craint pas trop le retour à la maison ni le choc des cultures. Elle a planifié une lente transition entre Montréal et Magog, en faisant des escales parmi son entourage. Les enfants fréquenteront un camp d'été d'ici la rentrée scolaire, tandis que les parents se prépareront à un retour comme enseignante à Sherbrooke et ingénieur à Valcourt.

Ce mode de vie se prolongera au quotidien. Ils ont déjà pris la décision de se départir d'une voiture pour en garder une seule. Un vélo-cargo sera bientôt livré pour effectuer quelques déplacements locaux. «On plonge à fond dans la mobilité active», s'enthousiasme Karine Ferland-Hébert.

## Clinique Dentaire et d'Implantologie de Magog inc.

### Service de nettoyage dentaire

Inclut le nettoyage, le détartrage, les radiographies panoramiques, intra-orales et l'examen dentaire complet.

**165\$** Prix régulier

Consultation **sans frais** pour service complet d'implantologie (Phase chirurgicale et prothèses sur implants)

Les tarifs en vigueur à la clinique dentaire Dr Patrice Phaneuf d.m.d. et Dr Jean-François Côté d.m.d.

Dr Patrice Phaneuf | Dr Jean-François Côté  
Dr Chantal Hébert | Dr Alexandre Pilon  
Dr Naomie Pearce | Dr Pier-Alexandre Daigle  
Dentistes généralistes

22, rue Laurier, Magog  
**819 847-1661**



## CLINIQUE PODIATRIQUE DE MAGOG

English services available

**Échographie et injection guidée sur place** Dre Catherine Sévigny, PODIATRE

- Douleur aux pieds
- Chirurgie d'ongles incarnés
- Fasciite plantaire, épine Lenoir
- Orthèses plantaires minces
- Soins généraux des pieds (cours, corne, coupe d'ongles)
- Évaluation des pieds diabétiques



Dre Catherine Sévigny, PODIATRE



**Un pas en avant pour des pieds en santé!**

**PRENEZ RENDEZ-VOUS DÈS MAINTENANT**  
2381 Principale Ouest, Magog  
**819 843-5656**

## Le Reflet du Lac

53, rue Centre, bureau 300,  
Magog (Québec) J1X 5B6  
Tél.: 819 843-3500  
Fax: 819 843-3085  
Annonces classées: 1 866 637-5236  
www.lerefletdulac.com

### Éditeur régional:

Gino Gaudreau

### Conseillères en solutions médias:

Caroline Gaudreau  
Nathalie Boutin

### Coordonnateur au développement des affaires:

Jean-Richard Boucher

### Coordonnatrices à la maquette:

Audrey Roy Desautels  
Isabelle Lavoie  
Karine Beaulne  
**Journalistes:**  
Pierre-Olivier Girard  
Dany Jacques  
Patrick Trudeau  
Jérémy Trudel

### Président:

Renel Bouchard

### Vice-présidente:

Mélanie Médeiros

### Impression: Imprimeries Transcontinental inc., division Transcontinental Métropolitain

**Distribution:**  
Médias Transcontinental S.E.N.C.  
Division Publisac

**Publié par: icimedias Inc.**



**Distribution certifiée ODC: 25 332 EXEMPLAIRES. Tirage: 25 692 exemplaires imprimés**  
Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec. Société canadienne des postes - Envois de publications canadiennes. Contrat de vente de produit no 40 005 266. © 2005 Médias Transcontinental S.E.N.C. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le Journal Le Reflet du Lac ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans Le Journal Le Reflet du Lac sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.



# « Mon Tim, c'est le plus beau cadeau que j'ai reçu »

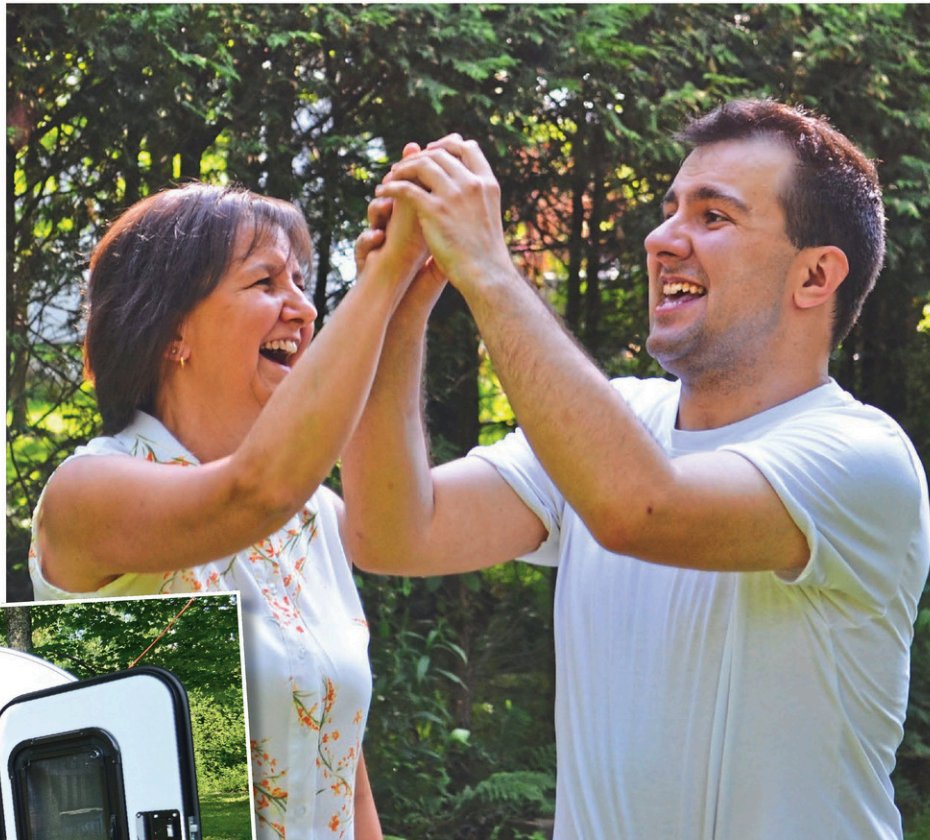
JÉRÉMY TRUDEL

jtrudel@lerefletdulac.com

**FAMILLE.** L'amour est au cœur d'une histoire touchante entre Josée Poulin et son fils Tim, avec qui elle vit depuis maintenant 30 ans en raison de la condition de son garçon vivant avec une maladie rare. Aujourd'hui, Josée considère cet « imprévu » comme un présent inespéré.

Âgé de 30 ans, Tim Lascelles est autiste et est né avec le syndrome de Landau-Kleffner, une encéphalopathie épileptique reliée à l'âge qui se manifeste habituellement entre l'âge de 3 et 8 ans. Celle-ci se traduit entre autres par une régression au niveau du langage et des déficiences sociales et cognitives. Il communique donc principalement par des gestes et des sons.

Sa mère s'occupe de lui au quotidien depuis sa naissance. Déterminée à donner à son



Josée et Tim ont tissé un lien familial hors pair. (Photo Le Reflet du Lac - Jérémy)

**Tim est aux anges dans son petitchez-soi.**

(Photo Le Reflet du Lac - Jérémy Trudel)



garçon la meilleure vie possible, elle a pris la décision très tôt de lui dédier la sienne.

« Je me souviens du moment, se remémore Josée Poulin, qui réside actuellement à Magog. Tim avait peut-être quatre ou cinq ans. Je me suis assise et j'ai décidé de voir le verre à moitié plein. Je me suis demandé comment faire pour lui permettre de vivre sa vie au maximum. »

Le verre à moitié plein, c'est également de cette manière que Mme Poulin approche les difficultés d'avoir un fils handicapé. Lorsque questionnée sur les défis qu'elle rencontre avec Tim, elle parle de réussites. Quant aux épreuves, elle les voit comme des apprentissages.

« Ce n'est pas toujours facile, c'est vrai, avoue-t-elle. Mais quand je regarde tout ce qu'il est capable de faire aujourd'hui, certaines choses

comme du vélo, qu'on pensait impossible, ça me permet de me concentrer sur le positif. »

## UNE COMPLICITÉ EXCEPTIONNELLE

La relation entre les deux membres de la famille est incomparable. Après 30 ans à s'occuper tous les jours de son fils, maman se compte chanceuse de l'avoir à ses côtés au quotidien.

« Mon Tim, c'est le plus beau cadeau que j'ai reçu. Ça fait longtemps que j'ai arrêté de regarder derrière à ce que j'aurais pu avoir avec un enfant « normal », parce que j'ai tout ce dont j'ai besoin ici », mentionne celle qui travaille également avec des individus vivant avec un TSA ou une déficience intellectuelle au sein du CIUSSS de l'Estrie-CHUS.

Elle indique d'ailleurs que son poste, qu'elle occupait avant la naissance de Tim, l'a aidée énormément dans l'éducation de son fils.

À l'inverse, l'arrivée de Tim m'a aussi aidée au travail. J'étais capable de me mettre à la place des familles et je pense que ça leur permettait de voir l'humain en moi. »

## UN ESPACE « INTERDIT AUX MAMANS »

Même s'il n'est pas comme la plupart des adultes de son âge, Tim a tout de même besoin de son intimité. Adorant la présence de ces amis lorsqu'il fréquente le camp de jour Han-Droits, sa capacité sociale à tout de même ses limites. C'est également le cas à la maison, où il ressent parfois le désir d'être seul.

Consciente de ce besoin, sa mère a trouvé une solution originale. Une mini-roulotte dans laquelle Tim peut s'amuser seul dans la cour arrière, à la vue de maman. Une initiative qu'il adore visiblement.

« Je cherchais comment lui donner son intimité outre que d'être enfermé dans sa chambre, explique-t-elle. Je suis tombée sur ces mini-roulottes et je trouvais le concept génial. On l'a installé à l'arrière de la maison et depuis qu'elle est là, il peut y passer des heures chaque jour. »

Jeux vidéo, musique, radio. Tim a tout ce dont il a besoin pour s'amuser de manière autonome. Il n'y a qu'une seule règle à ce petit paradis. C'est un repère « interdit aux mamans. »

« Il a parfois besoin d'être seul, et je le comprends. Je crois que je peux lui tomber autant sur les nerfs que n'importe quelle mère avec un fils de 30 ans. L'avantage, c'est que je reçois probablement beaucoup plus de becs que les autres », assure-t-elle en regardant de loin Tim dans sa roulotte, tous deux le sourire aux lèvres.

« Je blague souvent en disant que j'aime tellement mon travail que je me suis fabriquée un enfant handicapé, lance-t-elle en riant. C'est certain que ma formation m'a facilité la tâche.

ORFORD MUSIQUE orford.mu

PROCUREZ-VOUS VOS BILLETS DÈS MAINTENANT!

Schubert

DU 14 JUIN AU 5 AOÛT

Hydro Québec présente en collaboration avec Desjardins

**FESTIVAL ORFORD MUSIQUE**

Ajoutez de la musique à votre été **ORFORD.MU**

Avec l'appui du Québec

**DENTITION DIGITALE**  
VOTRE PROTHÈSE ÉVOLUTIVE

par **ÉVART** DENTUROLOGIE

**819 843-4646**  
1657, RUE SHERBROOKE  
MAGOG  
**evart.ca**

Anne-Marie Pouliot, Jacinthe Perras,  
Ève Lepage, Kellyane St-Pierre,  
d.d., denturologistes

>404368

# Une tournée agrotouristique autour du Memphré

JÉRÉMY TRUDEL  
jtrudel@lerefletdulac.com

**TOURISME.** La MRC de Memphrémagog et la Municipalité de Newport au Vermont s'associent pour offrir une carte agrotouristique autour du lac Memphrémagog. Les représentants ont procédé à l'inauguration de ce projet le 18 juillet dernier.

La « Virée sur le lac Memphré » vise à promouvoir les artisans, producteurs et marchés locaux opérant en périphérie du lac tout en stimulant l'industrie du tourisme que partagent la MRC et Newport.

Mentionnons que la MRC de Memphrémagog a octroyé un montant de 10 000 \$ pour mener à bien cette collaboration.

Selon les représentants des partis impliqués, ce projet comprend de nombreux bénéfices pour tous les acteurs concernés.

« Je suis fière de voir naître une initiative qui

présente le lac Memphrémagog sous toutes ses facettes, mentionne la préfète suppléante de la MRC Memphrémagog et mairesse d'Austin, Lisette Maillé. Cette collaboration avec nos voisins du sud place au premier plan le savoir-faire des communautés environnantes. Elle ouvre aussi la voie à d'autres projets porteurs du genre. »

« C'est un bonheur de voir une carte officielle briser la frontière avec les États-Unis en faveur de l'économie locale, ajoute le maire de Stanstead, Jody Stone. Les résidents des deux côtés de la ligne ont tout à gagner à se côtoyer davantage. »

Ce partenariat est dans la même lignée que le souhait de l'ancienne mairesse de Newport, Beth Barnes, qui avait annoncé en mars dernier qu'elle désirait se « rapprocher du Québec. » Rappelons que Mme Barnes a démissionné au mois de mai 2023. Karen Geraghty occupe actuellement le poste de mairesse par intérim.

La carte agrotouristique « Virée sur le lac



Le maire de Stanstead, Jody Stone, la préfète suppléante de la MRC Memphrémagog, Lisette Maillé, et la mairesse par intérim de Newport, Karen Geraghty, présentent la nouvelle carte agrotouristique. (Photo gracieuseté)

Memphré » est disponible en version française et anglaise dans les bureaux touristiques et endroits stratégiques de la MRC de

Memphrémagog et de Newport.

Une version numérique est aussi disponible au [www.mrcmemphremagog.com](http://www.mrcmemphremagog.com)

## Des services de qualité... près de chez vous!

**NOUS SOMMES LOCAL!**  
819.843.3500

### Émondage

**SPÉCIALISTE EN ABATTAGE D'ARBRES**  
**J. BOUCHER**  
819 572-4399  
819 572-3769

**ÉMONDAGE • ÉLAGAGE**  
• TAILLE ÉCOLOGIQUE  
• TAILLE DE FORMATION  
• TAILLE D'ARBRES FRUITIERS  
• TAILLE DE HAIES DE CÈDRES  
• TRAITEMENT D'ARBRES  
• HAUBANAGE

ASSURANCE • 24H/7J • 35 ANS D'EXPÉRIENCE • NACELLE 55 PIEDS

**Le spécialiste pour vos arbres**  
**C & T ARBRO**  
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

33 ans de service

COUPE ET TAILLE D'ARBRES (ÉMONDAGE)  
TAILLE ÉCOLOGIQUE ET FORMATION  
TAILLE DE HAIES DE CÈDRES (TRAITEMENT)

Nacelle de 55 pieds | 819 843-3101 | 819 437-2104 | Assurance responsabilité

### Santé

**Esthétique**  
**Nathalie Gagnon**  
819 212-8867  
Électrolyste

**SOINS**  
ELLE & LUI

**Karol-Lyne Fontaine**  
podologue

Soins complets des pieds  
Clinique privée - Service courtis

Carrefour Santé Globale  
2389, rue Principale Ouest, suite 130  
819 868-9797

Reçu d'assurance disponible GEHWOL

### Ressources

**BANQUE ALIMENTAIRE**  
Memphrémagog

Parce que personne n'est à l'abri...  
L'insécurité alimentaire peut frapper à tout moment.

Demandez de l'aide alimentaire au 819-868-4438 poste 1.  
Banque alimentaire du Memphrémagog  
[www.banquealimentaire.ca](http://www.banquealimentaire.ca)  
baminfo@gocable.ca

### Rembourrage

**REMBOURRAGE**  
**ALAIN BEAULAC**

40 ANS D'EXPERTISE  
TRAVAIL BIEN FAIT!  
REMBOURRAGE DE TOUS GENRES

819 993-1560  
2262, rue Sherbrooke, Magog

### Massothérapie

**Clinique de massothérapie Hanel-Jean Simard**  
2389 rue Principale Ouest, Local 130  
Magog (QC) J1X 0N4  
T. 1 (819) 674-9659

facebook.com/HanelJeanSimardMassotherapeute

### Excavation

AMÉNAGEMENT PAYSAGER - MURET DE PIERRE - PAVÉ UNI - MINI-EXCAVATION - TERRASSEMENT - CONSTRUCTION

**AMÉNAGEMENT CONSTRUCTION**  
**IMB**  
819 829-0943

[amenagementetconstructionmb@hotmail.com](mailto:amenagementetconstructionmb@hotmail.com) - [amenagementetconstructionmb.com](http://amenagementetconstructionmb.com)

### Décoration

**Stores/Maison Décor**  
Déjà 25 ans à votre service

- Appelez-nous pour une estimation gratuite, on se déplace vers vous!
- Stores et toiles de tous genres
- Rideaux, couvre-lits, douillettes
- Vente - coupe - réparation-installation
- Prise de mesures
- Service après-vente

Guy Trudel et Lyne Noël

819 847-2777 | Service mobile

### Immobilier

**Jeanette Lepage**  
Courtier immobilier

4, chemin Couture  
819 560-2687  
jlepage@sutton.com

**Sutton**  
suttonquebec.com  
Groupe Sutton - Agence immobilière

# La Fête de l'eau de passage à la pointe Merry



La fête de l'eau se déplace de la plage des Cantons à la pointe Merry.

(Photo Le Reflet du Lac - Archives/Pierre-Olivier Girard)

JÉRÉMY TRUDEL

jtrudel@lerefletdulac.com

**ÉVÉNEMENT.** La Fête de l'eau est de retour pour une sixième édition, le samedi 12 août prochain, au parc de la pointe Merry, à Magog. De 13 h à 17 h, petits et grands sont invités gratuitement à participer aux nombreuses activités offertes sur le site.

Les visiteurs pourront entre autres s'amuser dans des jeux gonflables moussants, incluant une glissade, une piscine et un « slip'n'slide », le tout dans une ambiance festive animée par un DJ. Il n'y aura cependant aucune activité sur la surface du lac Memphrémagog, contrairement à l'édition précédente.

Selon le coordonnateur de la Corporation des événements de Magog, Sébastien Dansereau, la Fête de l'eau est le lieu de rendez-vous idéal pour une journée en famille.

« C'est toujours une superbe activité

familiale, indique le coordonnateur. C'est une célébration des plaisirs estivaux, et chaque année les gens partent avec un grand sourire. » En 2022, entre 1000 et 1200 personnes avaient participé aux festivités.

M. Dansereau ajoute que la Fête de l'eau est également une célébration de l'écosystème aquatique de la région.

« C'est une occasion de faire de la sensibilisation sur la faune et la flore du lac, précise Sébastien Dansereau. On devrait recevoir quelques organismes régionaux qui avec qui les gens pourront discuter pendant les activités. »

À noter que l'équipe est toujours à la recherche de bénévoles pour la journée. Les intéressés peuvent s'inscrire au <https://corpomagoc.ca/devenir-bnvole>

Pour plus d'informations ou pour suivre les activités de la Corporation des événements de Magog, visitez le [corpomagoc.ca](https://corpomagoc.ca)

## JARDINS

### Albert Mondor au jardin d'art Glen Villa

Albert Mondor, ce passionné de l'horticulture environnementale et de l'agriculture urbaine, sera guide pour une visite d'une heure au jardin d'art Glen Villa de North Hatley, le samedi 12 août, de 11 h 30 à 15 h 30.

Les personnes présentes pourront ensuite échanger avec M. Mondor et la propriétaire Patterson Webster lors d'une courte réception sur une terrasse privée du domaine. Les participants auront la chance de gagner l'un des quatre exemplaires du livre « Potager à l'année », une oeuvre signée par M. Mondor. Ce jardin érigé en bordure du lac Massawippi est ouvert au public pour une troisième et dernière fois de la saison estivale. L'entrée est de 65 \$.

Info et inscription: [glenvillaartgarden.com](https://glenvillaartgarden.com) (D.J.)

## IMMOBILIER

### Le mont Glen vendu au PDG de Dollarama

L'ancienne station de ski du mont Glen est maintenant entre les mains du grand patron de Dollarama, selon La Presse. Le milliardaire Neil Rossy aurait comme objectif de transformer cette vaste propriété de Bolton-Ouest en un domaine privé. Un retour des skieurs serait donc relégué aux oubliettes, même si un ancien propriétaire de 1978 à 2004, Peter White, avait tenté de relancer la station de ski en 2022.

Selon le quotidien montréalais et le Registre foncier du Québec, M. Rossy a acheté ces terrains au coût de 6 millions de dollars des mains de la firme immobilière Groupe Maison Candiac. La transaction aurait été faite il y a quelques mois. (D.J.)

UltraFibre  
UltraRapide  
UltraLocal

Pour en jaser avec nous 1 888 265-9839  
ou visitez [operationhv.ca](https://operationhv.ca)

Offert là où la technologie le permet.

 **COGECO**

Votre connexion d'ici

# 12 endroits à découvrir à Potton

DANY JACQUES

djacques@lerefletdulac.com

**PATRIMOINE.** L'Association du patrimoine de Potton a lancé son circuit historique «BaladoDécouverte» au Marché couvert de Mansonville, samedi dernier (22 juillet).

L'objectif consiste à faire découvrir, en français et en anglais, une douzaine d'endroits associés à la riche histoire de cette municipalité. Ce

tour guidé comprend notamment des arrêts à la grange ronde, dans les églises protestantes et orthodoxes, au vieux magasin Jewett de Vale Perkins et à la maison Manson.

Cette première phase donne l'occasion de mieux connaître des événements, sites, bâtiments et personnages ayant marqué l'histoire locale et le développement de la région. Carte interactive, photos et textes tirés des archives de l'Association du patrimoine bonifient ce tour guidé bilingue.

«BaladoDécouverte» est une application mobile gratuite téléchargeable sur les téléphones intelligents et sur les tablettes à partir de Google Play et de l'App Store d'Apple. Le projet a été rendu possible en partie grâce à la participation financière du Canton de Potton.

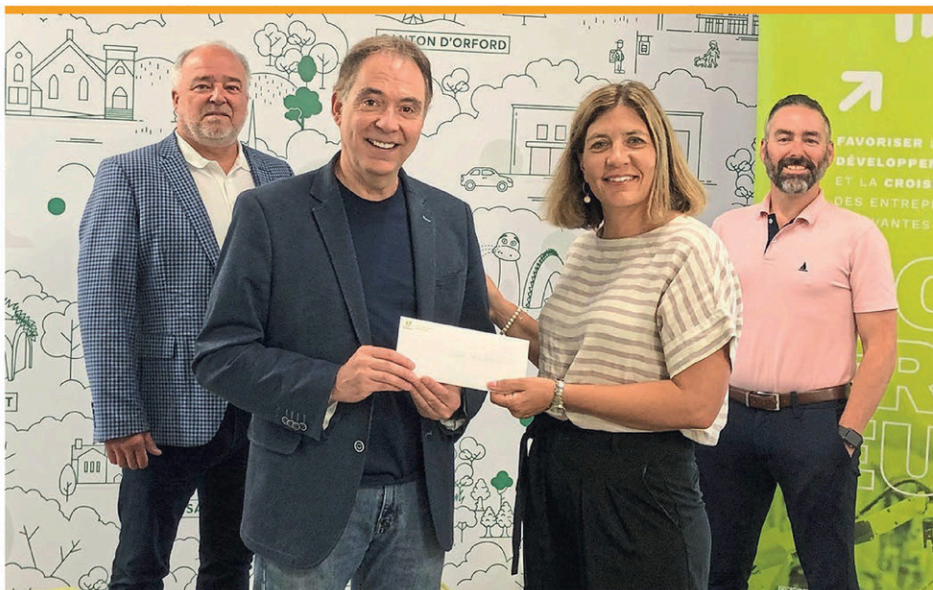
L'Association rend ainsi hommage aux nombreux bénévoles du groupe qui ont produit et diffusé une «quantité colossale» d'informations historiques sur Potton depuis trois décennies.



Un circuit historique prend forme à Potton.

(Photo gracieuseté)

## Ca se passe ici



### Novom poursuit son développement

L'entreprise Novom interactive, membre de l'écosystème de Magog Technopole, poursuit le développement de la plateforme Connexion.tv. Grâce à la Ville de Magog, l'entreprise magogois bénéficie d'un appui important du fonds TIC : une subvention de 8000 \$. Sur la photo, on reconnaît Alain Gamache (conseiller au développement économique à la Ville de Magog), Claude Caron (président de Novom Interactive), Nathalie Pelletier (maire de Magog) et François Leduc (directeur général de Magog Technopole). (Photo gracieuseté)



### Une collaboration avec la Belgique porte ses fruits

Le 21 juillet dernier marquait non seulement la Fête nationale de la Belgique, mais aussi la mise en marché officielle de la bière collaborative d'inspiration belge de onze brasseurs estriens, dont les microbrasseries Hop Station, 11 Comtés, Canton Brasse, Siboire, La Garnison, Microbrasserie Coaticook et La Memphré. Il s'agit du premier projet mené à terme dans le cadre du Corridor d'accélération, un programme d'accompagnement international mis sur pied par Développement économique Memphrémagog. (Photo gracieuseté)



### Ils sont prêts à vous faire rire!

La troupe de théâtre «Borderline Players» présentera un tout nouveau spectacle intitulé «Bride of Memphré» les 18 au 20 août et du 25 au 27 août, à l'Opéra Haskell de Stanstead. Il s'agit d'une comédie écrite et dirigée par le Stansteadois Ross Murray. Pour plus d'information ou réserver sa place: email [borderlineplayers@outlook.com](mailto:borderlineplayers@outlook.com) ou [borderlineplayers.org](http://borderlineplayers.org). Sur la photo, on reconnaît les membres de la troupe, soit en arrière Mike Desjardins, Leesa Guay-Timpson, Jessica Maurice, John Young, Annie Duriez et, en avant, Matthew Rumball-Petre, Michael Rudder, Marianna Barrett, Kathryn Maurice. (Photo gracieuseté)



### Du plaisir à la ferme

Vous cherchez une nouvelle activité à faire non loin d'ici? Faites un détour chez Zoo-Animation Estrie, une ferme pédagogique située sur un lieu enchanteur à Sherbrooke. Vous y découvrirez une cinquantaine d'animaux et plusieurs activités pour tous les âges, dont des visites guidées. Vous pouvez également compléter votre journée par une randonnée dans un sentier, essayer la piste d'hébertisme (6 ans et +), faire un pique-nique, en plus de profiter de l'aire de jeux et découvrir la boutique de la ferme pour y découvrir de beaux produits québécois. Info: [zooanimationestrie.ca](http://zooanimationestrie.ca) (Photo gracieuseté)



D'immenses toiles de jute ont été installées au fond de différents secteurs touchés par le myriophylle à épis, principalement dans les lacs Bran-de-Scie et Leclerc. (Photo gracieuseté)

# Plus de 6000 mètres carrés de myriophylle couverts par des bâches

**PATRICK TRUDEAU**

ptrudeau@lereffletdulac.com

**PLANTE ENVAHISSANTE.** L'Association des riverains de la chaîne des lacs (ARCDL) a effectué une importante opération de lutte au myriophylle à épis, au Canton d'Orford, en installant quelque 6600 mètres carrés de bâches au fond des plans d'eau de son territoire.

L'intervention effectuée les 4, 5 et 6 juillet derniers s'est déroulée au confluent des lacs Bran-de-Scie et Leclerc, dans le lac Leclerc ainsi que dans la rivière aux Herbages. C'est à ces endroits que l'on retrouve la plus forte concentration d'herbiers de myriophylle à épis, une plante aquatique envahissante qui touche un nombre croissant de plans d'eau au Québec.

Au total, ce sont plus de 1000 sacs de lestage et 23 toiles de jute qui ont été nécessaires pour accomplir cette tâche à vocation

environnementale.

Une quinzaine de bénévoles ont participé à l'opération, sous la coordination du RAPPEL. Des riverains et leurs embarcations ont aussi été mis à contribution durant les trois journées de travail, en plus de quatre plongeurs professionnels pour l'installation des bâches.

Un peu plus tard cette saison, les plongeurs seront de retour pour compléter le travail par un arrachage manuel localisé

Précisons que l'ARCDL a prévu un plan d'une durée de quatre ans pour lutter efficacement contre le myriophylle et que l'opération du début juillet constitue la première phase de ce plan.

L'Association a aussi mentionné que rien n'aurait été possible sans l'octroi de subventions de la Municipalité du Canton d'Orford, tout en encourageant les propriétaires d'embarcations à passer par les stations de nettoyage avant de naviguer sur un plan d'eau.



Plus de 1000 sacs de lestage ont été nécessaires pour l'installation des toiles de fond.

(Photo gracieuseté)



Lavinia-Elena Botez, Michel Giroux et Donat Béland

« Michel a vraiment fait un bon accompagnement »

*Tout au long du processus de financement, il nous a avisé des différents éléments importants à considérer et des options qui s'offraient à nous. Nous avons apprécié son écoute et sa disponibilité. Il a contribué de manière positive au démarrage de notre entreprise. »*

**Donat Béland**  
Co-proprétaire  
Mi-Clos, Dôme à Orford

Mi-Clos offre un hébergement en dôme écoluxueux face au mont Orford

[www.mi-clos.com](http://www.mi-clos.com)

Aider les entrepreneurs à prospérer de manière durable

michel.giroux@caememphremagog.ca  
[www.caememphremagog.ca](http://www.caememphremagog.ca)

**CAE**

Centre d'aide aux entreprises  
MEMPHRÉMAGOG

Canada Développement économique Canada pour les régions du Québec appuie financièrement le CAE

# Un autre été fort occupé pour Mike Goudreau

DANY JACQUES

djacques@lerefletdulac.com

**STANSTEAD.** Mike Goudreau a une fois de plus un été très chargé avec une quarantaine de spectacles, et ce ne sont pas ses 58 ans qui vont ralentir ses élans créatifs ni l'empêcher de mijoter des projets artistiques.

Il a amorcé ses concerts estivaux lors d'un festival en Virginie, à la mi-juin. Ont suivi quelques prestations dans les Cantons-de-l'Est et à Newport, au Vermont.

Sa formation complète «The Boppin Blues Band» était aussi sur une scène extérieure du Festival de jazz de Montréal, le 5 juillet dernier. Il s'agissait de sa 15e participation à ce prestigieux événement international. «C'est très spécial de jouer devant 20 000 personnes lorsqu'il fait beau, apprécie-t-il. On se sent comme des stars qui roulent en Cadillac.»

Des dizaines de spectacles bonifient son calendrier au Vermont et au Québec, dont quelques-uns sont prévus les lundis et mardis au Liquor Store de Magog. Mike est aussi très fier d'accompagner la chanteuse Diunna Greenleaf au «Harvest Jazz & Blues Festival», qui se tiendra à



Mike Goudreau foulera de nombreuses scènes pendant la période estivale. (Photo gracieuseté - Jocelyn Riendeau)

Fredericton, au Nouveau-Brunswick, du 13 au 18 septembre.

Ce polyvalent chanteur, auteur, compositeur, guitariste, arrangeur et autoproducteur de la région est aussi sur le conseil d'administration du premier Festi-Muski de Stanstead, qui se tiendra les 11 et 12 août au Cercle de pierres de Stanstead.

Intitulé «Ain't No Guitar Hero», un documentaire portant sur sa vie de musicien et sur son groupe «The Boppin Blues Band» sera bientôt présenté en première au festival du film de Knowlton, le 25 août. Cette production de 40 minutes est une réalisation de Rugg Thompson et pourrait également être vue à la Maison du Cinéma de Sherbrooke. Ce film sera projeté pendant quelques festivals de films documentaires en Ontario, au Québec et aux États-Unis. «Ce sera une très belle vitrine pour notre groupe, se réjouit le leader du groupe. On espère aussi le présenter au Théâtre du Lac-Brome et à l'Opéra Haskell.»

Mike Goudreau sortira son 23<sup>e</sup> album en septembre prochain. Des amis musiciens ont été invités à collaborer à cet opus intitulé «Blues in Black and White».

Info : [www.mikegoudreau.com](http://www.mikegoudreau.com)

12 - LE REFLET DU LAC - www.lerefletdulac.com - Le 26 juillet 2023




DÉJEUNER - DÎNER



28 Juillet 22h00  
UN GROS MERCI À NOS  
COMMANDITAIRES!

LA FONDATION DENNIS WOOD






EXPÉRIENCES TOURISTIQUES



Déneigement  
Aménagement et  
Entretien Paysager



SORTEZ EN GRAND





































































>1027-1

# Un foyer de créativité à Stanstead

JÉRÉMY TRUDEL

jtrudel@lereffletdulac.com

**CRÉATIVITÉ.** Un lieu de création, de rencontres et de vivre-ensemble. C'est de cette manière que Julien Rousseau définit le centre d'art moderne « Solid'art » qui a récemment ouvert ses portes à Stanstead.

C'est assis dans la salle commune, une bière à main, à regarder les mille et une œuvres exhibées dans le centre que le Reflet du Lac s'est entretenu avec Julien Rousseau, le propriétaire du centre.

« C'est ça Solid'art, lance en riant ce passionné de création. On peint, on dessine, on sculpte, mais surtout on s'amuse dans un environnement où il n'y a aucune pression, que du plaisir. »

C'est avec cette vision en tête que Julien s'est lancé dans ce projet il y a quelques années. Il a passé des heures incalculables à transformer l'ancien bâtiment municipal du secteur Beebe en un repère artistique débordant de créations variées.

« Je suis tombé en amour avec l'immeuble, avec l'espace et toutes les possibilités d'en faire quelque chose de spécial, mentionne-t-il.

Et c'est exactement ce qu'il a fait. Un visiteur qui entre pour la première fois dans la salle commune du centre Solid'art est submergé d'œuvres qui se bousculent, de canevas inachevés prêts à retrouver les coups de pinceau et d'une scène accessible tant aux virtuoses qu'aux néophytes musicaux. Le tout est aménagé de façon à permettre une expérience créative unique. Julien Rousseau précise d'ailleurs qu'il est important de faire la différence entre l'art et la créativité.

« Le mandat de Solid'art, c'est de faire la promotion de la créativité, précise l'ancien designer de jeux vidéo. Il faut faire la distinction entre l'art et la créativité. Le processus de création, les erreurs, les apprentissages, l'absence de jugement, mais plus particulièrement le plaisir de créer, c'est ça la créativité et c'est l'ambiance qui règne ici tous les jours. »



Julien Rousseau est toujours à la tâche. Le voici devant l'une des œuvres sur laquelle il travaillait récemment. (Photo Le Reflet du Lac - Jérémy Trudel)



Peu importe où le regard se pose, il croisera l'une des œuvres exposées dans le centre.

(Photo Le Reflet du Lac - Jérémy Trudel)

## UN BÂTIMENT MULTIFONCTIONNEL

Si on explore davantage l'établissement qui accueillait auparavant le bureau de poste et la caserne de pompier de la municipalité, on se retrouve dans un amoncellement incessant de matériel artistique, le tout ranger de façon méticuleuse. Les artistes peuvent s'en servir comme bon leur semble.

Ceux-ci peuvent également profiter des chambres qu'offre Julien Rousseau pour les héberger pendant leur passage. Ce dernier précise que les « coûts » pour profiter du centre varient. Certains déboursent un montant d'argent alors que d'autres, en échange de leur temps sur place, offriront leur aide au fonctionnement et au

maintien de l'établissement.

Conscient que ce projet est quelque chose qui ne se fait pas ailleurs, Julien Rousseau croit cependant qu'il est un pionnier de ce qui sera chose commune dans quelques années.

« Je suis convaincu que dans dix, des centres comme Solid'art, il va y en avoir partout. De plus en plus, ce que je remarque, c'est que les gens veulent se rencontrer et créer avec le moins de contraintes possible. »

Les projets n'arrêtent jamais pour ce passionné. Il souhaite entre autres, dans les prochains mois, accueillir des spectacles en tout genre de façon régulière. Pour plus d'informations sur le projet, visitez le solidart.ca

## Schubert et Bach renaissent au Festival Orford Musique

JÉRÉMY TRUDEL

jtrudel@lereffletdulac.com

**FESTIVAL.** Les mélomanes seront choyés prochainement au Festival Orford Musique. Philippe Sly et Olivier Godin exploreront le recueil « Winterreise » de Franz Schubert à la salle Gilles-Lefebvre ce vendredi 28 juillet. Luc Beauséjour interprétera de son côté l'œuvre de Jean-Sébastien Bach sur le grand orgue de l'église de l'Abbaye-Saint-Benoît-du-Lac, ce samedi 29 juillet.

Sly et Godin performeront Winterreise (Voyage d'hiver) dans un spectacle de 70 minutes, sans entracte. Baryton-basse franco-ontarien, Philippe Sly a débuté sa carrière à San Francisco avant de rejoindre l'Orchestre symphonique de Montréal. Le pianiste montréalais Olivier Godin a, quant à lui, accompagné plusieurs artistes sur la scène internationale. Il est également directeur artistique à la Salle Bourgie de Montréal.

« Très peu de musiciens et chanteurs peuvent exécuter ce cycle de 24 lieder en concert en raison de son caractère exigeant,

soulève le directeur général et artistique du festival, Wonny Song. Ce concert relève de l'exploit musical! Nous sommes vraiment heureux d'offrir ce cadeau aux amoureux de Schubert. » Le concert commencera dès 19 h 30.

Récipiendaire du prix Opus de l'interprète de l'année en 2003 et de deux trophées Félix, Luc Beauséjour est, toujours selon M. Song, le choix idéal pour jouer Bach à l'Abbaye.

« Luc Beauséjour est un artiste qui connaît Bach sur le bout des doigts, précise le directeur. Son interprétation sensible de l'œuvre du compositeur allemand sera sublimée par la sérénité et le caractère mystique de l'Abbaye. » Le spectacle débutera à 14 h.

Mentionnons également que le pianiste, compositeur et interprète Jean-Michel Blais sera présent samedi dans le cadre d'un concert bénéfique à la salle Gilles Lefebvre pour y présenter des pièces de son troisième album intitulé « Aubades », pour lequel il a remporté un Félix en 2022.

Pour la programmation complète du festival, visitez le orford.mu/ concerts-et-evenements

# EXPO

VALLÉE DE LA COATICOOK

**4 au 6 août 2023**  
[www.expovalleedelacoaticook.com](http://www.expovalleedelacoaticook.com)

Contactez-nous  
Expo Vallée de la Coaticook  
125 rue Morgan bureau 134-A  
819 849-6010  
expocoaticook@videotron.ca

WI-FI gratuit

C'est le grand retour des manèges!

1 JOUR 25\$  
3 JOURS 65\$

Chiens interdits sur le site

Exposition Vallée de la Coaticook

■ **Arts-Cultures Massawippi**

«Atelier de sculpture» le 6 août. Atelier d'écriture avec l'auteur et comédien Robert Lalonde le 27 août à North Hatley. Info: artsculturesmassawippi.org . FFG

■ **Bibliothèque Memphrémagog**

Voici les activités à venir. Club LEGO pour parents et enfants de 5 ans et plus les 6 et 20 août de 10 h 30 à 11 h 30. Jeux vidéo (PS4) entre amis de 8 ans et plus le 11 août de 16 h 30 à 18 h. Ciné-Animation pour les 8 ans et plus les 29 juillet et 19 août de 10 h 30 à 11 h 30.

■ **Circuit des arts Memphrémagog**

Les visiteurs sont invités à découvrir les talents des artistes et artisans qui ont participé à la 29e édition du Circuit des arts Memphrémagog, à l'occasion d'une exposition collective présentée à l'Espace culturel de Magog. Info: circuitdesarts.com

■ **Concerts Dreamland**

Voici les concerts gratuits à venir les samedis à 19 h au parc Dreamland de North Hatley. 29 juillet: Jet B Rock Le Merc au Massawippi Mercantile et levée de fonds Bleu Massawippi. 30 juillet: Slightly Haggard (18 h). 5 août: Jon et Louise Geary.

■ **Échos de la montagne**

Série spectacles de musique en plein air au pied du mont Orford. Le prochain rendez-vous aura lieu le mardi 8 août avec le passage de Fuso. Info: montorford.com

■ **Ensemble vocal Voix Libres**

Une heure exquise avec l'Ensemble vocal Voix Libres avec un concert au Centre culturel St-Matthew à Stukely-Sud le dimanche 30 juillet, à 11 h 15. Contribution volontaire. Toréador et autres surprises avec piano et clarinette. Info: maudfrechettegagne@gmail.com ou www.maudfrechettegagne.com .

■ **Festiv'Arts Caribéen**

La 7e édition du Festiv'Arts Caribéen aura lieu du 4 au 6 août. Une célébration de la culture caribéenne aux abords du lac Memphrémagog à travers les arts, la peinture, la musique, la sculpture, le théâtre, la gastronomie, la littérature et bien plus. Info: www.festivartscaribeen.com

■ **LAMRAC**

La légende du Bois d'Aure ouvre une porte sur une autre dimension de l'exposition Entre Ciel et Terre, un monde parallèle qui évolue aux côtés des oeuvres de Louis St-Cyr et Brenda Fry. Venez vivre gratuitement l'expérience de réalité augmentée au centre d'interprétation du Marais de la Rivière-aux-Cerises. Réservation requise au 819 843-8118.

■ **Les Amis de la petite église d'Austin**

Le 28 juillet, de 17 h à 19 h, un 5 à 7 aux saveurs gourmandes de Noël réinventées. Billet d'entrée: un jouet ou un jeu usagé.

■ **Maison Merry**

Les jeudis musicaux sur la terrasse de la Maison Merry, quelle belle façon de terminer la semaine! Concert gratuit, petites bouchées (\$), vin ou bière (\$), le moment idéal pour décanter avant d'aller souper. Pont couvert (27 juillet): la chanson francophone à son meilleur. Pascal Castonguay (3 août): guitare et voix pour vous charmer. Les jeudis de 17 h à 18 h 30. Info: 819 201-0727 ou maisonmerry.ca.

■ **Microbrasserie des Cantons**

Voici les spectacles à venir: Marily Dorion (26 juillet), Erwan Cosnuau Polewska (27 juillet), Edouard Lagacé (29 juillet) et Riverside (30 juillet).

■ **Saint-Anne-de-la-Rochelle**

Magnifique concert d'Orford sur la Route le 2 août à 19 h 30, à l'église de Saint-Anne-de-la-Rochelle. Entrez dans l'univers de talentueux artistes et laissez-vous transporter au son de chaque note. C'est gratuit. Bienvenue à toute la famille!

■ **Studio Georgeville**

Atelier de cuisson Raku, une technique japonaise utilisée depuis le XVIe siècle pour créer des bols destinés à la cérémonie du thé, le samedi 29 juillet à 10 h à midi ou 14 h à 16 h (10 à 12 participants par session). Prix: 26 \$ par bol. Info: 819 843-9992 ou studiogeorgeville@gmail.com.

■ **Théâtre La Marjolaine**

Présentation du théâtre musical «Newton et les corps célestes» jusqu'au 19 août. Aussi, spectacle de Marc Messier «Seul en scène», les 31 août, 1er, 2 et 3 septembre. La Marjolaine propose aussi des soirées micro-ouvert au Piano rouge les 31 juillet, 28 août et 25 septembre. Info: lamarjolaine.info ou 450 297-0237.

■ **Théâtre Piggery**

Voici les prochains spectacles présentés à ce théâtre de North Hatley: Craig Morrison et la musique de Nashville (29 juillet), Hakim (5 août), la revue musicale «The Greatest Standards» (12 août) et Bowser & Blue (19 août). Info: piggery.com/shows.html

■ **Vieux Clocher de Magog**

Voici les prochains spectacles à venir au Vieux Clocher de Magog: Simon Leblanc (27 juillet), Guillaume Pineault (28 et 29 juillet), Elliot Maginot (30 juillet), Jérémy Demay (1er et 2 août), Pierre-Luc Pomerleau (3 et 5 août), Undercover Legends of Rock (6 août) et Matthieu Pepper (8 au 12 août). Info: 819 847-0470.

■ **Village des métiers d'art**

Du 4 au 6 août, 14 artistes et artisans ouvriront leur atelier et présenteront le fruit de leur travail. Suivez les indications à partir de la sortie 100, de l'autoroute 10. Info: voir «Village des métiers d'art Saint-Étienne-de-Bolton» sur Facebook.

# ZOOM | SUR LA MRC DE MEMPHRÉMAGOG

Soucieuse de la réduction à la source des matières résiduelles, la MRC déploie de nombreux efforts de sensibilisation pour que les communautés de Memphrémagog soient au fait des meilleures pratiques. Au fil du temps, de nombreux articles sur le sujet ont été rédigés par nos collègues. Voici un court texte fort intéressant qui concerne la tonte de votre gazon. Bonne lecture!



## L'HERBICYCLAGE : POUR UNE HERBE PLUS VERTE QU'AILLEURS!

En ce temps de l'année où les tondeuses sont prisées, voici une pratique responsable tellement simple : l'herbicyclage!

« Les fleurs et plantes ainsi que l'herbe coupée sont acceptées dans le bac brun. »

### OUI, MAIS...

Avez-vous pensé à disperser l'herbe coupée au sol plutôt que de la ramasser après la tonte du gazon? Les résidus de tonte ne mettent qu'un jour ou deux pour se décomposer, et plus les morceaux sont petits, plus cela sera rapide! Ces résidus agiront comme véritable engrais naturel. C'est d'ailleurs le principe de base de l'herbicyclage.

### Quelques bonnes raisons d'adopter cette pratique :

- Améliore le rendement du sol en fournissant un engrais naturel;
- Fournit un apport en eau non négligeable à la pelouse, puisque les rognures de gazon sont constituées à 80% d'eau;
- Diminue l'utilisation d'engrais;



**Vous souhaitez en savoir plus sur nos actualités?**

Abonnez-vous à notre infolettre!  
Visitez [www.mrcmemphremagog.com](http://www.mrcmemphremagog.com)

- Économise le temps consacré à l'entretien du gazon;
- Procure une meilleure résistance de la pelouse à la sécheresse et aux maladies;
- Diminue la quantité de résidus verts qui se retrouvent dans les collectes municipales.

Il est possible de s'adonner à l'herbicyclage avec toutes les tondeuses. L'utilisation d'une tondeuse-déchiquteuse facilite toutefois la pratique.

Pour plus de conseils, consultez notre ABC des bacs.

## À LA RECHERCHE D'OCCASIONS CULTURELLES MÉMORABLES? CONSULTEZ LE CALENDRIER CULTUREL DE LA MRC DE MEMPHRÉMAGOG DÈS MAINTENANT!

Le département Culture et patrimoine de la MRC de Memphrémagog souligne le premier anniversaire de son calendrier culturel publié sur le site web de Vraiment Memphrémagog. Cette initiative répond à une très forte demande citoyenne et vise à promouvoir l'ensemble des activités culturelles à travers les 17 municipalités de la MRC. Des arts de la parole à la littérature, l'objectif est de mettre en valeur le dynamisme et l'ADN artistique des communautés de Memphrémagog.

### Quelques événements à ne pas manquer!

**Chanson | Chants créoles haïtiens**

Magog – Jusqu'au 1er août 2023

**Patrimoine et histoire | Le thé de la Reine Élisabeth II**

Stanstead – Jusqu'au 30 août 2023

**Arts visuels | Exposition : J'ai appris à vivre d'un seul voyage**

Canton d'Orford – Jusqu'au 5 août 2023

**Littérature | Atelier d'écriture avec Robert Lalonde – la passion d'écrire, le bonheur de partager**

North Hatley – Jusqu'au 27 août 2023

**Musique | Beauséjour à l'Abbaye**

Saint-Benoît-du-Lac – 29 juillet 2023, 14h à 15h30

**Théâtre | Shakespeare in the Park**

Stanstead – 29 juillet 2023, à 19h

Et bien plus! Consultez la programmation complète et retrouvez toutes les informations au [www.memphremagogvraiment.com/evenements/](http://www.memphremagogvraiment.com/evenements/).

Pour tenir le calendrier culturel à jour, les organisations et acteurs culturels sont invités à proposer des activités directement sur cette page web.





**ÇA BOUGE** chez nos marchands locaux!



**Orford  
Magog**

**À VENDRE**

- Maisons
- Condos
- Immeuble  
5 logements

**À LOUER**

- Logements  
luxueux



**819 820-1545**  
**lachance.qc.ca**



# Prenez la route des vacances avec nous !



## Fix Auto Magog

3051, rue Sherbrooke, Magog, Québec J1X 5A3  
magog@fixauto.com • Tél: (819) 868-2447

fixauto.com

>202-1



# KDM & CIE

LAB BEAUTÉ

BOUTIQUE · COIFFURE  
MANUCURE · ESTHÉTIQUE

KDM & Cie est un lab beauté novateur qui vous offre plusieurs services dans un décor élégant et feutré.

Notre équipe chaleureuse et professionnelle s'engage à vous transmettre notre vision d'un lab beauté idéale :

« Bienvenue chez vous »

Notre salon privilégie une ambiance conviviale, où le talent et les connaissances sont partagés.

- Coiffure
- Manucure/pédicure
- Esthétique (Sherbrooke)
- Extensions et rehaussement de cils
- Maquillage

**Obtenez 20% de réduction**

sur votre première visite à notre succursale d'Ayer's Cliff en présentant cette publicité.

Nous offrons un bon café ou une coupe de vin,  
au plaisir de vous rencontrer!

**819 791-4141**

**kdmetcie.com**



2 succursales pour mieux vous servir

1097, rue Main, AYER'S CLIFF | 3550 rue GALT, SHERBROOKE

# SPA DES SABLES

- 🌸 Massothérapie
- 🌸 Soins esthétiques
- 🌸 Soins pour enfants
- 🌸 Circuit hammam

Reçus pour assurances disponibles  
Tous nos thérapeutes sont agréés

90 Av. des Jardins, Orford  
(819) 847-3838 | (819) 432-7716

spa@manoirdessables.com  
manoirdessables.com/spa

Réservation en ligne  
GoRendezVous.com/SpadesSables



## L'essayer, c'est l'adopter!

### Service Traiteur

#### Épicerie fine, Midi Express

- Plats cuisinés
- Bière et vin québécois
- Raviolis faits à la main
- Produits fumés sur place  
(ribs, poulet, truite, etc)
- Tout pour vos apéros
- Et beaucoup plus!

DU LUNDI AU SAMEDI 10H À 18H - DIMANCHE 10H À 17H

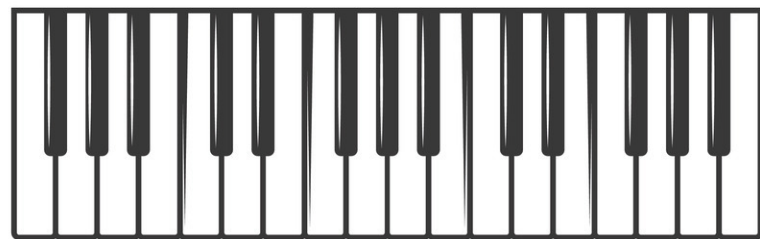
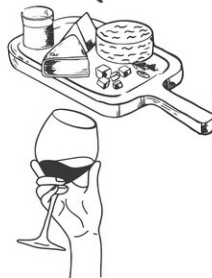
1765, ch de la Rivière aux Cerises, Orford | 819 769-4278 | [pastaetfumo.com](http://pastaetfumo.com)





# SOIRÉE JAZZ

L'ATELIER  
DU PAIN



## DÉGUSTATION DE VIN

### PLATEAU DE CHARCUTERIES ET FROMAGES

MUSIQUE EN LIVE

1230 RUE SHERBROOKE, MAGOG

## VEN. 4 AOÛT 2023

INFO@LATELIERDUPAIN.COM

WWW.LATELIERDUPAIN

819-843-0707

>1037-1



**TA  
PLACE**  
est avec nous!

## Rejoins l'aventureGD!

PLUSIEURS POSTES DISPONIBLES

- Opérateurs CNC
- Polisseurs
- Commis expédition
- Conseillère RH
- Contrôleur/Chef Comptable
- Développeur FullStack
- Technicien informatique

CE QU'ON T'OFFRE

ACTIVITÉS CORPORATIVES  
AVEC UN CLUB SOCIAL ACTIF

RÉMUNÉRATION AVANTAGEUSE

PROGRAMME DE  
RECONNAISSANCE

EMPLOIS PERMANENTS

3 SEMAINES DE VACANCES  
APRÈS 1 AN

ASSURANCE COLLECTIVES &  
RÉGIME DE RETRAITE

18 - LE REFLET DU LAC - www.lerefletdulac.com - Le 26 juillet 2023

>1298-1



GRANITDESIGN.COM/Carrière

rh@granitdesign.com

1-877-373-7111

**MELY**  
SMOKED MEAT

Choisissez la différence  
chez nous

Unique en région

**Nous fabriquons toutes vos assiettes à partir de  
VRAI SMOKED MEAT  
BRISQUETTE FRAICHE & CUITE SUR PLACE TOUS LES JOURS**

**Un menu des plus délicieux  
à déguster beau temps mauvais temps !**



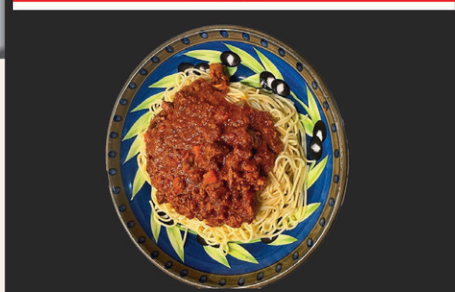
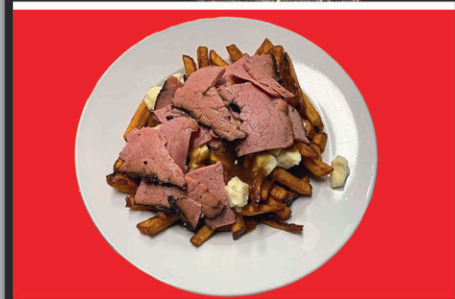
50, Place du Commerce, Magog 819 843-4042  
[melysmokedmeat.ca](http://melysmokedmeat.ca)

PERMIS  
D'ALCOOL

- ◆ Assiettes variées de sandwich à la viande fumée
- ◆ Assiette spaghetti à la viande fumée
- ◆ 6 choix de pizzas
- ◆ 4 variétés de poutines

**HEURES D'OUVERTURE :**

Lundi & mardi : FERMÉ  
Mercredi : 11h à 20h  
Jeudi : 11h à 20h30  
Vendredi & Samedi: 11h à 20h30  
Dimanche: 11h à 20h



**SOLDES D'ÉTÉ**

DU 25 JUILLET AU 13 AOÛT

**25% DE RABAIS**  
SUR COUVRE-MAILLOTS

AUTRES SOLDES ALLANT JUSQU'À  
**70% DE RABAIS**

Boutique  
**Canicule**  
maillots de bain et lingerie

Achats en ligne et  
certificat-cadeau  
[boutiquecanicule.ca](http://boutiquecanicule.ca)

**MAGOG**

Centre-ville | 291, rue Principale | 819 769-4009

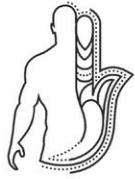
**BOUCHERVILLE**

1001, boul. de Montarville | 450 641-1335

Suivez-nous sur



ORTHOTHÉRAPIE - KINÉSITHÉRAPIE - MASSOTHÉRAPIE - YOGA



# OKIMA

## THÉRAPEUTIQUE

- Douleurs musculaires et articulaires
- Névralgie sciatique
- Torticolis
- Entorse lombaire
- Femme enceinte (table adaptée)
- Épicondylite (tennis elbow)
- Drainage lymphatique

## DÉTENTE

- Suédois
- Femme enceinte (table adaptée)
- Niveau de stress élevé
- Insomnie
- Pierres chaudes
- Bambou
- Hawaïen (lomi-lomi)
- Enfants
- Massage crânien
- Ayurvédique



Mélanie Daigle  
Kinésithérapeute

Véronique Boudreau  
Orthothérapeute et propriétaire

Lios P. Corrales  
Kinésithérapeute

293, AVE. DES SCOUTS, MAGOG (Southière)

Reçus d'assurance disponibles. Sur rendez-vous seulement.

819-640-0726 [www.okima.ca](http://www.okima.ca)



>318-1

# Marina Fitch Bay



## VENEZ VOUS AMUSER SUR L'EAU!

**LOCATIONS D'EMBARCATION \*À FAIBLE  
CONSOMMATION D'ESSENCE  
PONTON 20' - jusqu'à 8 personnes**

\*+ ou - 25\$ pour 4 heures de navigation.



**RÉSERVEZ MAINTENANT !**



**300\$  
TX INCLUSES  
/4HRS**

**VENTE & LOCATIONS DE BATEAUX - MÉCANIQUE - ENTREPOSAGE - LOCATION DE QUAIS**

220, Narrow's Fitch Bay 819 876-7991 • [marinafitchbay.ca](http://marinafitchbay.ca)



26 | JUILLET | 2023 • 78<sup>E</sup> ÉDITION

**L'ÉCHO MUNICIPAL**  
BULLETIN D'INFORMATION DE LA VILLE DE MAGOG

VILLE.MAGOG.QC.CA  
819 843-3333



1-249-2

**POUR VOUS,  
AVEC VOUS.**

PARTICIPATION CITOYENNE



**SONDAGE**

## Élaboration de la Politique de l'arbre

La Ville de Magog souhaite encadrer la protection, la conservation et la mise en valeur des arbres sur le territoire.

**Répondez avant le 15 septembre**  
[ville.magog.qc.ca/politique-arbre](http://ville.magog.qc.ca/politique-arbre)

VILLE DE  
**Magog**



LE REFLET DU LAC - www.lerefletdulac.com - Le 26 juillet 2023 - 21



### ENVIRONNEMENT



#### RÉDUISEZ VOTRE CONSOMMATION D'EAU POTABLE

Saviez-vous qu'utiliser l'eau potable de façon responsable permet d'économiser sur les coûts de traitement des eaux et protéger l'environnement?

- L'utilisation de l'eau de l'aqueduc municipal à des fins d'arrosage des pelouses, jardins, fleurs, arbres, arbustes et autres végétaux, est autorisée **jusqu'au 1<sup>er</sup> septembre, de 20h à minuit les mardis, jeudis et samedis;**

- Exceptionnellement, si vous installez une nouvelle pelouse vous pouvez, après l'obtention d'un permis, arroser tous les jours pendant une période limitée.

Pour réduire votre consommation d'eau, une subvention est disponible pour l'achat d'un baril récupérateur de pluie.

[ville.magog.qc.ca/subventionbarils](http://ville.magog.qc.ca/subventionbarils)



#### ÉVITEZ LES MAUVAISES ODEURS DANS LE BAC BRUN

- Sortez votre bac lors de chaque collecte pour éviter l'apparition de mouches;
- Placez votre bac à l'ombre pour réduire les odeurs occasionnées par la décomposition des matières;
- Nettoyez votre bac avec de l'eau, du vinaigre ou du savon;
- Enveloppez vos résidus de table dans du papier journal.

[ville.magog.qc.ca/environnement](http://ville.magog.qc.ca/environnement)

#### CONTRIBUEZ À FREINER LA PROLIFÉRATION DES CYANOBACTÉRIES

Les cyanobactéries sont naturellement présentes dans nos plans d'eau. Toutefois, certaines activités humaines accélèrent leur prolifération.

Voici quelques actions à adopter au quotidien pour freiner leur prolifération :

- Utilisez des engrais naturels;
- N'utilisez pas de pesticides;
- Utilisez des savons et des détergents à lessive sans phosphore;
- Laissez pousser la végétation en bordure des plans d'eau.

### ENVIRONNEMENT



#### PROFITEZ DE LA DISTRIBUTION GRATUITE DE COMPOST

**Tous les samedis de juillet et d'août 9 h à midi, à l'écocentre**

- Apportez vos contenants (maximum 4 X 20 litres par adresse);
- Ayez en main votre carte de citoyen valide;
- N'utilisez pas ce compost pour votre potager.



#### CONFORMEZ-VOUS À LA RÉGLEMENTATION SUR LES BANDES RIVERAINES

À Magog, les citoyens riverains doivent respecter la norme de 5 m de bande riveraine en bordure du lac. Une bande riveraine est une zone végétalisée composée de plantes, d'arbustes et d'arbres indigènes qui ceinture les milieux aquatiques. Elle permet de

prévenir la dégradation des rives, d'améliorer la qualité de l'eau en filtrant les polluants terrestres.



#### ALLEZ À LA RENCONTRE DE NOS AGENTS DE SENSIBILISATION

**Jeudi au lundi, 9 h à 17 h**

Cet été, deux agents de sensibilisation sont présents à la plage des Cantons pour prodiguer des conseils afin de préserver la qualité des milieux aquatiques. Prenez le temps d'échanger avec eux!



#### BERCE DU CAUCASE

**Jeudi au lundi, 9 h à 17 h**

Si vous trouvez de la berce du Caucase sur votre propriété, vous êtes dans l'obligation de vous départir de cette espèce exotique envahissante toxique. Procédez à son éradication de façon sécuritaire en vous protégeant.

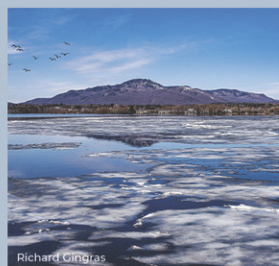
[ville.magog.qc.ca/berce-caucase](http://ville.magog.qc.ca/berce-caucase)



Marco Bergeron



Martine Laramée



Richard Gingras



Patrick Marquis



Brigitte Gagné



Heïke Bordeleau



Jean Claude Burelle



Caroline Pelletier

## Concours photo

Illustrez le prochain calendrier municipal!

Soumettez vos photos dès maintenant sur notre formulaire :

[ville.magog.qc.ca/concours](http://ville.magog.qc.ca/concours)

Bonne chance à tous!



### TRAVAUX PUBLICS



#### ATTENTION À NOS TRAVAILLEURS!

Aux abords des chantiers routiers :

- Adaptez votre conduite;
- Respectez la signalisation orange et la limite de vitesse indiquée;
- Traitez les autres usagers avec respect et tolérance, qu'ils soient derrière un volant, à pied ou à vélo;
- Gardez votre sang-froid en toutes circonstances;
- Gardez une distance sécuritaire avec le véhicule qui vous précède.



#### ÉVITEZ DE JETER CERTAINES MATIÈRES DANS LES TOILETTES

Certains objets comme les tampons hygiéniques, les cotons-tiges, les serviettes pour bébé, la soie dentaire et les corps gras peuvent obstruer les canalisations, causer des dommages aux installations municipales et à vos fosses septiques de même que provoquer des refoulements d'égout dans les résidences. Évitez de jeter ces matières dans la toilette, le lavabo ou dans tout autre renvoi raccordé aux égouts domestiques.

[ville.magog.qc.ca/objetstoilette](http://ville.magog.qc.ca/objetstoilette)

### CULTURE, SPORTS ET VIE COMMUNAUTAIRE



#### PROFITEZ DES JEUX D'EAU!

Il fait beau, il fait chaud! Visitez nos jeux d'eau.

Parcs des Hautes-Sources, Horan et Omerville

Tous les jours : 8 h à 21 h

[ville.magog.qc.ca/jeuxdeau](http://ville.magog.qc.ca/jeuxdeau)

### SÉANCES PUBLIQUES



#### PARTICIPEZ À NOS SÉANCES PUBLIQUES

Lundi 21 août, 19 h 30

**En personne :** Salle du conseil, 2<sup>e</sup> étage de l'hôtel de ville

**En ligne :** NousTV (HD 555), Epico 100 et webdiffusées en direct sur la page Facebook et la chaîne YouTube de la Ville. Posez vos questions sur le fil de la publication en direct sur Facebook ou par téléphone au **819 843-3333, poste 444.**

[ville.magog.qc.ca/seances-conseil](http://ville.magog.qc.ca/seances-conseil)

### VOTRE CONSEIL MUNICIPAL EN BREF



#### VISIONNEZ L'ÉMISSION VOTRE CONSEIL MUNICIPAL EN BREF

Ne manquez pas l'émission du **vendredi 25 août** pour connaître le résumé de la séance. Diffusion sur NousTV et la page Facebook de la Ville de Magog.

### SÉCURITÉ INCENDIE



#### FAITES DE VOTRE SÉCURITÉ UNE PRIORITÉ

Jusqu'au 31 octobre

Le Service de sécurité incendie fait du porte-à-porte aux résidences ciblées par le programme de vérification d'avertisseurs de fumée, de monoxyde de carbone et du numéro civique.

Merci d'accueillir les pompiers!

#### RESPECTEZ LES RÈGLEMENTS DE SÉCURITÉ INCENDIE EN MILIEU AGRICOLE

Voici des règles importantes à respecter dans les bâtiments agricoles :

- Faites appel à un maître électricien certifié pour les entretiens et les installations de vos systèmes électriques afin de rendre vos travaux conformes et sécuritaires;
- Nettoyez vos équipements électriques et n'attendez pas qu'ils soient défectueux pour en faire le remplacement;
- N'utilisez pas de façon permanente des installations temporaires comme les chaufferettes de construction et les cordons prolongateurs;
- Assurez-vous d'avoir un dégagement sécuritaire de toutes matières combustibles avec les installations de chauffage et/ou électriques.

[ville.magog.qc.ca/cpi](http://ville.magog.qc.ca/cpi)



#### DIFFÉRENCIEZ LES TAXES MUNICIPALES ET LES TAXES SCOLAIRES

Les **taxes municipales** permettent de financer les différents services de la Ville (travaux publics, service d'aqueduc, collecte des matières résiduelles, etc.).

Le paiement se fait au [ville.magog.qc.ca/paiement-taxes](http://ville.magog.qc.ca/paiement-taxes).

Aucun paiement en argent comptant n'est accepté.

Les **taxes scolaires** permettent de financer le réseau scolaire (entretien des équipements, direction, gestion des établissements, transport, etc.).

Le paiement des taxes scolaires se fait auprès des centres de services scolaires.

[gomagog.com](http://gomagog.com) | 819 843-3333

## PROGRAMME D'AIDE à la restauration patrimoniale

Pour recevoir périodiquement de l'information sur la restauration patrimoniale, les activités offertes et les documents de référence disponibles, inscrivez-vous à notre infolettre :

[ville.magog.qc.ca/maison-patrimoniale](http://ville.magog.qc.ca/maison-patrimoniale)



26 | JUILLET | 2023 • 78<sup>E</sup> ÉDITION

VILLE.MAGOG.QC.CA

819 843-3333

# L'ÉCHO MUNICIPAL

BULLETIN D'INFORMATION DE LA VILLE DE MAGOG



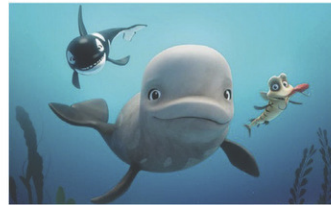
>642.4



## \ CINÉMA PLEIN AIR

**Katak, le brave béluga**  
11 août \ 20 h

- 👤 Pour tous \ Gratuit
- 📍 Parc des Hautes-Sources



## Les Amis



de la Bibliothèque  
Memphrémagog

## \ VENTE DE LIVRES D'OCCASION

29 juillet \ 10 h à 15 h

Par les Amis de la  
Bibliothèque Memphrémagog

🕒 amisbmm.ca

## \ FESTIV'ARTS CARIBÉEN

4, 5 et 6 août \ Dès 15 h

Pour tous

- 📍 Pointe Merry
- 🌐 [festivartscaribeen.com](http://festivartscaribeen.com) \ [f](https://www.facebook.com/FestivartsCaribeenMagog) FestivartsCaribeenMagog

## \ BIBLIOTHÈQUE MEMPHRÉMAGOG

**CLUB DE LECTURE DE CLÉMENCE  
ET ATELIERS POUR LES 5 À 12 ANS**

**Des mots sous l'eau**  
5 août

**Fête de clôture + Trouille et chair de poule**  
12 août \ 10 h 30 à 12 h

**Club LEGO® : parents et enfants de 5 ans et +**  
6 et 20 août \ 10 h 30 à 11 h 30

**Jeux vidéo (PS4) entre amis de 8 ans et +**  
11 août \ 16 h 30 à 18 h

Gratuit – Entrée libre

- 👤 Pour s'abonner : [ville.magog.qc.ca/bibliotheque/abonnement-et-prêt/abonnement](http://ville.magog.qc.ca/bibliotheque/abonnement-et-prêt/abonnement)
- Inscription et information : 819 843-3333, poste 899**

## \ MAISON MERRY

**Mission archéo**

5 et 6 août \ 10 h 30 à 16 h 30

Participez à des fouilles en famille  
et relevez un défi

**Pique-nique historique**  
20 août \ 11 h à 15 h 30

Apportez votre pique-nique ou  
réservez une boîte à goûter

🕒 [maisonmerry.ca](http://maisonmerry.ca)



## \ VISITE GUIDÉE ET ANIMÉE

**L'épopée des ouvriers  
du textile et du quartier  
des Tisserands**  
13 août \ 13 h 30

Avec la femme du bedeau

- 📍 Départ de la Bibliothèque Memphrémagog
- 👤 17 ans et moins : gratuit
- 💰 Adulte : 10 \$
- 👉 Réservation en ligne requise : [ville.magog.qc.ca/billets](http://ville.magog.qc.ca/billets)



# Partenaire de vos vacances!

AVEC TOUT REMPLACEMENT  
DE PARE-BRISE

**OBTENEZ UNE  
CARTE-CADEAU  
DE 50\$**



**LUMIÈRES  
DEL 10%  
DE RABAIS**



**10%  
DE RABAIS** **SUPPORTS  
DE TOIT**



**10%  
DE RABAIS**  
SUPPORTS À VÉLOS,  
KAYAK et CANOT  
Thule, Rhino, Swagman etc.



**ENSEMBLE DE ROUES  
EN ALLIAGE**

À PARTIR DE  
**499<sup>95</sup>\$**  
+ tx



**10%  
DE RABAIS**  
ATTACHES  
REMORQUES



## MAGOG

2572, RUE SHERBROOKE 819 769-3505

info@dpbmagog.com

Promotions valides jusqu'au 15 août 2023. Demandez au docteur pour tous les détails.

RÉPARATION ET REMPLACEMENT  
DE PARE-BRISE



  **Instagram**  
@dpbmagog  
docteurduparebrise.com

## La plus grande boutique érotique en Estrie



# Passion Action

## PLUSIEURS NOUVEAUX PRODUITS

- Plus de 200 choix de drôleries enterrements de vie de fille/garçon
  - Vaste choix de lingerie coquines de très petit à 4X
  - Location et vente de films XXX
  - Sections complètes BDSM

Ouvert 7 jours | [www.passionaction.ca](http://www.passionaction.ca) | 7240, boul. Bourque, Sherbrooke  
(Secteur Deauville - Sortie 128, autoroute 10) 819 864-0759



*D'ÉTÉ*

**15% à 50%**

**de rabais**

Chaussures • Sandales

Vêtements

**2<sup>e</sup> paires**

**1/2 à  
prix\***

\*Voir exceptions en magasin.

**Brault**

Chaussures & Vêtements

408 rue Principale Ouest,  
Magog

SALON  
+  
Pure  
Fashion  
COIFFURE



Consultez  
en toute confiance  
**DOMINIQUE LEFEBVRE**  
Propriétaire Styliste et consultante  
en prothèses capillaires

# Vivez l'été

*vous désirez longueur et volume  
pour vos coiffures? Faites l'essai au salon  
sur rendez-vous*

## ALOPÉCIE/CALVITIE?

- Vaste choix de prothèses capillaires (perruques) synthétiques et naturelles
- Bonnet et foulard avec mèches de cheveux prêt-à-porter
- Volumateur capillaire naturel ou synthétique

Dépositaire d'extension **GEEwig**  
(s'installe en 3 clips cheveux 100% naturels)

**SERVICE À VENIR!**

### MODÈLES RECHERCHÉS

Pour volumateur collé calvitie homme/femme.  
Indiscernable et parfaitement intégré aux cheveux existants.  
Fixé de manière permanente, entretien de 3 à 4 semaines.  
Vivez normalement et sans inquiétude.



**23, RUE ST-PATRICE EST, MAGOG 819 843-1270**

**Pizzéria  
Orford**

*Buffet midi à déguster  
du mercredi au vendredi*

**13.99\$**

**6 août | 10h à 13h**

*Brunch du dimanche  
à volonté*

**22.99\$**

**BAND TOUS  
LES VENDREDIS  
ET SAMEDIS SOIR**



176, rue Principale Ouest, Magog | **819 843-6554** | [pizzeriaorford.com](http://pizzeriaorford.com)   
LUNDI AU JEUDI: 10H À 22H | VENDREDI: 10H À 23H | SAMEDI: 8H À 23H | DIMANCHE: 8H À 22H

## Val-Saint-François : une destination originale à découvrir cet été!

En cette saison estivale, les vacanciers sont invités à faire preuve de curiosité en découvrant les attraits du Val-Saint-François!

Avec son riche patrimoine anglais et irlandais, la MRC du Val-Saint-François, située dans la belle région des Cantons-de-l'Est, est une destination qui gagne à être connue. « Cette année, on dévoile notre nouvelle image de marque, dont le slogan est "Cet été, je suis original. Je découvre le Val!". On invite les gens à sortir des sentiers battus en explorant un des beaux secrets des Cantons-de-l'Est! », révèle Catherine Gadbois-Laurendeau, chargée de projets en développement touristique et culturel à Tourisme Val-Saint-François.

### Un paradis pour les amateurs de plein air

Celle-ci souligne que les endroits où se dégourdir les jambes sont nombreux sur le territoire : « Les gens peuvent faire du vélo en parcourant le réseau La Cantonnière et du kayak sur la rivière Saint-François. Ils peuvent visiter les monts Stoke, le marais de Kingsbury et le Parc historique de la Poudrière de Windsor, qui comprennent de beaux sentiers de randonnée. Sans oublier la planche à pagaie qui gagne en popularité dans la région! »

### Des activités pour les petits et les grands

Situé à Valcourt, le musée de l'Ingéniosité J. Armand Bombardier est un incontournable dans la région. « C'est bien plus que des motoneiges! Par exemple, cet été, nous vous invitons à découvrir les trains miniatures. Grâce à l'attention particulière que porte le musée aux activités pour enfants, celui-ci n'a rien envier au Centre des sciences de Montréal! », soutient Catherine Gadbois-Laurendeau.

Également à Valcourt se trouve le Centre culturel Yvonne L. Bombardier, qui offre une foule d'expositions et d'activités qui plairont aux amateurs d'arts visuels. De leur côté, les passionnés d'histoire adoreront le musée de l'Ardoise, à Richmond ainsi que le Moulin à laine d'Ulverton. « C'est un endroit avec de superbes sentiers, une chute et des ponts suspendus. En plus d'en apprendre sur l'histoire du site, les visiteurs peuvent y rencontrer quelques moutons! On a le goût de tout prendre en photo tant l'endroit a du cachet! », précise Mme Gadbois-Laurendeau.

D'ailleurs, les amoureux des animaux doivent absolument visiter le Cinézo à Sainte-Anne-de-la-Rochelle. Cet établissement étonnant héberge des animaux utilisés pour des tournages. On peut y admirer plusieurs espèces (ours, lions, loups, cerfs, hiboux, etc.). Enfin, avis à tous les gourmands et gourmets : le Val-Saint-François regorge de fermes et de marchés publics! D'ailleurs, le marché champêtre de Melbourne fête ses 20 ans cette année!

« Si vous cherchez des idées pour passer une journée dans la MRC, jetez un œil à notre offre de 11 circuits touristiques d'un jour. Il y en a pour tous les goûts! », soutient Catherine Gadbois-Laurendeau.

Planifiez votre prochaine escapade dès aujourd'hui en visitant le [www.tourisme.val-saint-francois.com](http://www.tourisme.val-saint-francois.com)!



[www.tourisme.val-saint-francois.com](http://www.tourisme.val-saint-francois.com)

Tourisme  
**VAL-SAINTE-FRANÇOIS**

Région des Cantons-de-l'Est

**leprohon**

Maître ès Celsius

Sherbrooke | Granby | Saint-Hyacinthe

**CLIMATISATION  
VENTILATION  
CHAUFFAGE**

**PROFITEZ DES SUBVENTIONS!**

Financement disponible



819 563-2454 | leprohon.com

RBQ 1301-9328-35

>224-1

# Bleuetière l'Or Bleu

*Des champs débordant de  
framboises et bleuets!*

Depuis 24 ans

**Auto-cueillette  
en famille ou  
entre amis!**

- 2 ACRES DE FRAMBOISES
- PLUS DE 5500 PLANTS DE BLEUETS
- GADELLES BLANCHES
- FRAISES (au kiosque)

- AIL (au kiosque)
- TOURNESOLS ET GLAÏEULS
- TARTES AUX BLEUETS



**Paysage à contempler • Ouvert 7 jours de 9 h à 18 h**

**f** [www.bleuetorbleu.com](http://www.bleuetorbleu.com) | 3465, route 143, Stanstead Est 450 278-8844 | 819 876.7568

LE REFLET DU LAC - www.lerefletdulac.com - Le 26 juillet 2023 - 29

1-693

# NETTOYEUR DE VITRES

## K'ARCHER<sup>MD</sup>

# GRATUIT\*

AVEC TOUT REMPLACEMENT  
DE PARE-BRISE

Mon équipe compte plus de  
213 années d'expérience.

**75**  
ANNIVERSAIRE

\*Offre d'une durée limitée. Non valide auprès de clients commerciaux. Disponible dans les centres de services participants du Québec, Ontario, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick, Ile-du-Prince-Édouard, Terre-Neuve, et de l'Alberta. Quantité limitée, jusqu'à épuisement des stocks. Certaines conditions s'appliquent. Détails sur [Lebeau.ca](http://Lebeau.ca) K'ARCHER® est une marque déposée et est utilisée par Belron Canada Inc. avec permission. Lebeau Vitres d'autosMD est une marque de commerce déposée de Belron S.A. et de ses affiliés.

VALEUR DE  
**100\$**



**0\$** de franchise  
sur réparation  
de pare-brise

**RÉSERVEZ VOTRE  
RENDEZ-VOUS AUJOURD'HUI!**



2858, rue Sherbrooke,  
Magog  
**819.843.8465**

**LE SEUL FRANCHISÉ EN ESTRIE,  
LÀ OÙ LE PROPRIÉTAIRE  
EST SUR PLACE!**

Service mobile à domicile, contactez-nous pour information!

TRAITEMENT D'EAU  
**VALCO** INC.  
RBQ: 5663-0767-01

**VOTRE RÉFÉRENCE EN ESTRIE!**



**4 unités mobiles pour mieux vous servir !**



**« SI VOUS NE BUVEZ PAS VOTRE EAU,  
CONTACTEZ-NOUS! »**

- **VENTE, ANALYSE ET TRAITEMENT D'EAU**
- **SERVICE ET VENTE DE POMPES À EAU**

**385, rue Sherbrooke, MAGOG | 819 843-0888 | SANS FRAIS : 1 888 843-0888**  
[info@traitementdeauvalco.com](mailto:info@traitementdeauvalco.com)



## SPORTS

# Florence Carrier: une athlète déterminée... et prudente

PATRICK TRUDEAU  
ptrudeau@lerefletdulac.com

**AMPUTÉE.** Florence Carrier n'a pas encore décidé ce qu'elle voudrait faire comme métier lorsqu'elle sera adulte. Mais en ce qui concerne sa carrière sportive, les choses sont claires : participer un jour aux Jeux paralympiques en ski alpin.

Et ce jour pourrait arriver dès l'hiver 2026, lors des Jeux présentés à Milan et Cortina d'Ampezzo, en Italie.

Double médaillée d'or aux derniers Jeux du Canada, l'adolescente de 15 ans (bientôt 16) a déjà un accès à l'équipe nationale, à titre de membre du groupe de développement.

« Je vise les Jeux paralympiques dans trois ans, mais si ça ne fonctionne pas à ce moment, j'irai aux suivants », lance l'athlète d'Orford, sans une once d'inquiétude.

Amputée de la moitié de sa jambe droite à l'âge de neuf mois - en raison d'une malformation du pied - Florence Carrier a toujours vécu en concordance avec sa prothèse. Ou plutôt, ses trois prothèses, devrait-on dire.

Car en plus de sa prothèse pour la vie de tous les jours, elle en possède une pour les sports aquatiques et une autre pour les sports terrestres. « Je fais du ski alpin depuis que je suis jeune, j'ai pratiqué le triathlon pendant quelques années et j'ai joué au baseball (avec les Cubettes de Magog) jusqu'à l'an dernier », énumère l'étudiante de La Roche.

« Je fais même du patin en hiver. Mais ça, ce n'est pas ma meilleure discipline. Mes mouvements manquent un peu d'élégance », ajoute-t-elle en riant.

### LA PRUDENCE EST DE MISE EN PÉRIODE ESTIVALE

Supportée par le programme Les Vainqueurs, Florence Carrier avoue que le support de l'Association des Amputés de guerre a joué un rôle primordial dans sa vie active depuis sa naissance. « C'est ce programme qui défraie les coûts de mes 2e et 3e prothèses et qui va même payer prochainement mon cours de conduite. En plus, il nous a permis, à ma famille et moi, de rencontrer d'autres parents et d'autres jeunes qui vivent les mêmes réalités que nous. »

Porte-parole de longue date de l'Association, l'adolescente d'Orford est bien placée pour dire aux enfants de « jouer prudemment » en cette période estivale, où les risques de tragédie sont plus élevés. « Ce qu'on observe en été, ce sont principalement des accidents de ferme, de tracteur à gazon ou de bateau. Ça se passe habituellement très vite, lors d'un bref moment d'inattention. »

« Personnellement, je n'ai pas subi une amputation en raison d'un accident, mais je sais ce que c'est que de vivre avec un membre en moins. Ça change ton quotidien et tu ne pourras jamais revenir en arrière », prévient-elle.



Florence Carrier a toujours carburé à l'activité physique, pratiquant de nombreux sports malgré sa prothèse à la jambe droite.

(Photo Le Reflet du Lac - Patrick Trudeau)

## NCH | Upper Connecticut Valley Hospital



UCVH est un hôpital situé à quelques minutes de la frontière canado-américaine.



Merci de répondre à notre enquête anonyme.



### L'hôpital de Colebrook lance son programme international de services aux résidents des Cantons de l'Est

Nous offrons un accès rapide aux services de laboratoire, d'imagerie diagnostique et de coloscopies.

- Test sanguin de laboratoire
- Ultrason
- Colonoscopie, endoscopie
- Mammographie
- Radiographie, tomodensitométrie et IRM
- La densitométrie osseuse

Pour plus d'informations sur nos services ou pour prendre rendez-vous, visitez [www.ucvh.org/Quebec](http://www.ucvh.org/Quebec) ou composez le 1-888-999-1867 (sans frais).

# Philip Richard épate aux Jeux du Québec



Philip Richard franchit la ligne d'arrivée du 200 m quelques centimètres devant son plus proche poursuivant. (Photo gracieuse)



(Philip Richard après sa victoire au 400 m, samedi. (Photo gracieuse))



Les Magogois Shawn Rheault et Charles Leduc (au centre), sont entourés de Jérémy Bouchard, Dominique Morin et Maéva Leclerc. (Photo gracieuse)



**LE VIEUX CLOCHER**  
Magog

64, rue Merry Nord  
**819 847-0470**  
vieuxclocher.com

 <p><b>GUILLAUME PINEAULT</b></p> <p>vendredi et samedi 28 et 29 juillet 2023</p>	 <p><b>ELLIOT MAGINOT</b></p> <p>dimanche 30 juillet 2023</p>
 <p><b>JEREMY DEMAY</b></p> <p>mardi et mercredi 1<sup>er</sup> et 2 août 2023</p>	 <p><b>PIERRE-LUC POMERLEAU</b></p> <p>jeudi au samedi 3 au 5 août 2023</p>
 <p><b>UNDERCOVER LEGENDS OF ROCK</b></p> <p>dimanche 6 août 2023</p>	 <p><b>MATTHIEU PEPPER</b></p> <p>DÉCOUVERTE DE L'ANNÉE OLIVIER 2023</p> <p>mardi au samedi 8 au 12 août 2023</p>

**JÉRÉMY TRUDEL**  
jtrudel@lerefletdulac.com

**JEUX DU QUÉBEC.** Après une première médaille d'or au 400 m, samedi dernier aux Jeux du Québec, Philip Richard a poursuivi sur sa lancée à Rimouski avec une première place à l'épreuve du 200 m, lundi, et deux autres médailles en relais, mardi matin.

Entamant la journée de mardi avec deux médailles d'or autour du cou, l'athlète magogois a conclu son passage à Rimouski en beauté en obtenant le bronze au 4x100m, avant d'enchaîner avec une médaille d'argent au 4x400 m à peine une heure plus tard, portant son total à quatre.

Mentionnons également la performance de Shawn Rheault et Charles Leduc, qui avec leur équipe du contre-la-montre à relais mixte, ont raflé la médaille de bronze mardi en fin de matinée.

## NOS ATHLÈTES À L'HONNEUR

Au moment d'écrire ces lignes, ces trois médailles portaient à 23 le total obtenu par la délégation estrienne au cours de ce premier bloc de la compétition.

Plusieurs athlètes de la MRC de Memphrémagog se sont démarquées jusqu'à présent. Raphaëlle Gaudreau du Club de natation Memphrémagog a obtenu la médaille d'argent samedi au relais 2x500 m féminin en compagnie de Delphine Piatera-Mercier, de Sherbrooke.

France Boulanger a aussi bien représenté le club. Elle a terminé 4e à deux épreuves de triathlon, soit au contre la montre des 14 à 17 ans, samedi, et au sprint, dimanche.

Quant à eux, Adam Veronneau et Matisse Émond ont uni leurs efforts à ceux du Sherbrookois Alexandre Elkoun pour obtenir une première place au triathlon relais hors-concours, lundi.

En date du 25 juillet à midi, l'Estrie se classait au 6e rang parmi les 19 délégations présentes aux Jeux. La région était forte de 21 médailles, dont 6 en or. Ajoutons que 13 des 21 médailles de l'Estrie ont été remportées en athlétisme.

Le deuxième bloc de la compétition se poursuit cette semaine. Les athlètes en baseball féminin, volleyball, soccer, golf, vélo de montagne, natation artistique, tir à l'arc et voile seront à l'honneur dans les prochains jours. Les Jeux du Québec se terminent le 29 juillet.

**Alcooliques Anonymes**

Pour obtenir des informations sur notre groupe d'entraide à Magog, contactez le 819 868-0707.

**Al-Anon – groupes familiaux**

Est-ce que la consommation d'alcool d'un parent ou d'un ami vous dérange? Al-Anon pourrait vous aider. Nous vous attendons tous les lundis, à 19 h 15, à l'église Saint-Patrice (porte à gauche « Salle Sainte-Anne »). Votre anonymat sera pleinement respecté.

**AQDR Memphrémagog**

Le bureau sera fermé pour la période estivale jusqu'au 11 août inclusivement. Pour payer votre carte de membre, vous pouvez nous faire parvenir un chèque par la poste à l'adresse suivante: 95, rue Merry Nord, bureau 223, Magog, J1X 2E7, ou vous présentez à nos bureaux à notre retour le 14 août.

**Association des retraités de Magog**

L'Association des retraités de Magog, située au centre communautaire de Magog (95, rue Merry Nord), est à la recherche de choristes pour sa session débutant le 6 septembre afin de compléter son ensemble vocal « Femmes de Choeur ». Nous avons un répertoire varié avec pratique hebdomadaire les mercredis matins de 9 h à 11 h 30. Pour s'inscrire: 819 620-4000 (Josette).

**Atelier de tissage de Magog**

L'Atelier de tissage de Magog est situé au centre communautaire de Magog. Le coût de l'abonnement annuel est de 50 \$. Pour info: 819 843-7133.

**Bingo à l'église St-Jean-Bosco**

Une soirée de bingo a lieu tous les mardis soirs à 19 h au sous-sol de l'église St-Jean-Bosco, à la salle Vel-Poitras.

**Boomers du Memphrémagog**

Les activités de randonnée pédestre se poursuivent tous les mercredis dès 9 h 15 au stationnement du Moulin à Magog. Golf entre amis le 15 août à 15 h au Club de golf du Mont-Orford. Coût: 31 \$ plus taxes. Pour réserver: 819 843-4783 (Émile Hallée).

**CAB de Stanstead**

La popote roulante est fermée jusqu'au 14 août inclusivement.

**Centre d'action bénévole de Magog (Carrefour du partage)**

Le CAB de Magog est fermé jusqu'au 4 août.

**Centre de prévention du suicide - Estrie**

Toute les personnes suicidaires, leurs proches et les personnes endeuillées par suicide ayant besoin d'aide sont invités à utiliser la ligne d'intervention provinciale en prévention du suicide, le 1 866 APPELLE (1 866 277-3553). Les

intervenants de cette ligne pourront par la suite, lorsque prescrit, faire une référence vers les services d'intervention face à face de JEVI. Les personnes en demande d'aide peuvent aussi contacter un intervenant en prévention du suicide via le site Internet [suicide.ca](http://suicide.ca).

**Centre des femmes Memphrémagog**

Le centre est fermé jusqu'au 10 août inclusivement. De retour le lundi 14 août. Dévoilement des activités le 6 septembre, à 13 h 30. Inscription obligatoire pour toutes les activités au 819 868-0302.

**Cercle des fermières de Stanstead**

Les personnes intéressées à devenir membre peuvent s'inscrire sur place. Info: 819 876-5658.

**Choeur des gens heureux**

Pourquoi ne pas joindre le Choeur des gens heureux de Magog, un groupe d'une quarantaine de choristes amateurs, où pour chanter, il n'est pas nécessaire de connaître la musique et d'apprendre tout par coeur? Les répétitions ont lieu les mardis de septembre à mai, de 12 h 30 à 15 h, au sous-sol de l'église Saint-Patrice de Magog. À l'automne 2023, les répétitions débiteront le 12 septembre. Info: 450 297-0479.

**Club de billard de Magog**

Notre club s'adresse aux personnes de 50 ans et plus. Nous disposons de 6 tables de billard (5 tables « Snooker » et une table standard pour le jeu du 8). La salle est ouverte du lundi au vendredi de 9 h à 17 h au local 100 du centre communautaire Magog. Coût abonnement: 120 \$ par année. Les joueurs, hommes et femmes, apprentis ou expérimentés, sont les bienvenus. Les gens peuvent s'inscrire en téléphonant au 819 843-7133 ou en passant nous voir. L'horaire pour les inscriptions est du lundi au jeudi de 9 h 30 à 14 h.

**Club FADOQ Beebe**

Dîner hebdomadaire et activités pour les membres tous les mardis à 12 h au 94 B, rue Principale à Stanstead (Beebe). En plus du bingo mensuel et des échanges de livres, la salle de billard, le jeu de baseball poche, le jeu de palet intérieur et la salle d'exercice sont disponibles pour les membres. Les personnes intéressées à devenir membre peuvent s'inscrire sur place.

**Club La Missisquoise**

Spectacle le 12 août avec soirée chantante et dansante et service de bar. Le pickleball est toujours en fonction cet été. Promotion estivale pour le mini-gym: gratuit les lundis, mercredis et vendredis, de 9 h à 12 h, sur réservation, jusqu'au 1er septembre. Les détails sont sur notre site web: [lamissisquoise.com](http://lamissisquoise.com).

Suite à la page 35

PETITES ANNONCES CLASSÉES

Un seul numéro 1 866 637-5236

205 - Logement appart à louer

2-1/2 semi meublé, 575\$/mois tout inclus, rue Principale Ouest, centre-ville, disponible 1er août, références demandées, 819-446-2233

2-1/2, Magog près arena, poêle/ frigo inclus. Enquête de crédit. Libre. 525\$. 819-342-6990

365 - Poêle | Fournaise bois de foyer

BOIS de chauffage, bonne qualité. Livré près de Magog/ Rock-Forest. 819-843-7761

424 - Astrologie

Ana MEDIUM, spécialiste des questions amoureuses depuis 25 ans.

Le secret des rencontres positives, la méthode pour récupérer son ex et des centaines de couples sauvés durablement, réponses précises et datées. Tél. : 450-309-0125

585 - Serv.financier

Financement Hypothécaire Privé et Automobiles à vendre. Aucun Cas Refusé. 1-866-566-7081

925 - Roulotte | Maisons mobiles | Tente-roulotte

ROULOTTE 2017, très propre, peu utilisée. 18', lit double + lit superposé. Accessoires inclus. 819-238-1337

AVIS PUBLIC

AVIS DE CLOTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné qu'à la suite du décès de Rénaud COUTURE, en son vivant domicilié au 230, chemin d'Ayer's Cliff, Sainte-Catherine-de-Hatley, province de Québec, JOB 1W0, survenu le 22 décembre 2022, un inventaire des biens du défunt a été fait par les liquidateurs successoraux, Serge POULIOT et Bernard POTHIER, le 14 juillet 2023 devant M<sup>e</sup> Jean-Philippe GÉRIN, Notaire, 38 de la rue Child, bureau 110, en la ville de Coaticook, Province de Québec, J1A 2B1, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de M<sup>e</sup> Jean-Philippe GÉRIN, Notaire, sise au 38 de la rue Child, bureau 110, en la ville de Coaticook, Province de Québec, J1A 2B1.

Donné ce 14 juillet 2023.

Serge POULIOT, liquidateur  
Bernard POTHIER, liquidateur

>1371-1

AVIS DE CLOTURE D'INVENTAIRE

AVIS EST DONNÉ qu'en date du 16 juillet 2023, un inventaire de la succession de Patrick Bourcier, en son vivant domicilié au 1 des Faucons, Bolton-Est, Québec, JOE 1G0 et décédé le 1<sup>er</sup> janvier 2023, a été fait.

Tel avis de clôture d'inventaire a été déposé au RDPRM et peut être consulté par les intéressés à l'étude de notaires :

ALLEN-DÉNOMMÉ & DURAND NOTAIRES INC.  
450, rue du Sud  
Cowansville, Québec J2K 2X7  
450 266-4244

>1460-1

SOLUTION DU MOTS CROISÉS N°827

T	R	P	E	N	A	L	R	B
A	I	A	C	I	A	L	O	A
L	A	R	E	I	D	L	T	B
I	N	C	H	N	I	L	H	A
O	U	E	A	I	T	M	S	S
U	E	L	E	E	V	O	I	S
E	R	L	E	S	A	D	H	E
R	A	I	T	A	N	A	S	E
S	V	A	S	A	S	E	S	E
O	N	A	S	E	S	O	N	S

SOLUTION DU SUDOKU N°827

8	2	5	4	3	7	1	9	6
4	9	6	8	2	1	5	3	7
2	5	6	8	1	7	5	6	9
8	2	5	4	3	7	1	9	6
1	9	6	8	2	1	5	3	7
4	9	6	8	2	1	5	3	7
2	5	6	8	1	7	5	6	9
8	2	5	4	3	7	1	9	6

>823-1



**ALEXANDRE AUBRY**  
alexandre.aubry.astrologue  
alexandre@norja.net  
514 667-4803

SEMAINE DU 30 JUILLET AU 5 AOÛT 2023

**BÉLIER** (21 MARS - 20 AVRIL)  
Vous aurez à organiser un événement rassemblant bien des gens. La pleine lune vous apportera beaucoup de charme et vous serez plutôt charismatique auprès de votre entourage. En amour, un recul s'impose pour mieux se rapprocher par la suite.

**TAUREAU** (21 AVRIL - 20 MAI)  
Vous profiterez d'un avancement après le départ d'un collègue. Les vacances permettent de faire un certain lâcher-prise pour définir plus précisément vos projets. Des amis vous invitent à faire une belle escapade ou un voyage très ressourçant.

**GÉMEAUX** (21 MAI - 21 JUIN)  
Les activités de diverses communautés dans le voisinage ou dans votre municipalité vous attirent. Vous enlignerez les projets les uns après les autres. Même si vous êtes d'une nature timide et réservée, vous irez au bout de vos idées, plus rien ne peut vous arrêter.

**CANCER** (22 JUIN - 23 JUILLET)  
Du temps et de la patience sont nécessaires pour réaliser ses rêves. Rome ne s'est pas bâtie en un jour, dit-on! La collaboration est un bel outil pour développer ses ambitions et ses objectifs. Parfois, il faut tout balayer pour mieux reconstruire.

**LION** (24 juillet - 23 août)  
Professionnellement ou personnellement, il faut aiguïser votre patience pour arriver à conclure une entente. Cessez de toujours vous obstiner avec les mêmes personnes. Vous aurez gain de cause si vous avez une histoire à régler devant la justice.

**VIERGE** (24 août - 23 septembre)  
Aux prises avec un problème de santé, vous devriez enfin recevoir le traitement qui vous convient. Au travail, vous pouvez vous attendre à un avancement soudain. Votre tendre moitié aura un engagement des plus sérieux à vous proposer.

**BALANCE** (24 SEPTEMBRE - 23 OCTOBRE)  
Vous réaliserez un grand exploit qui vous emplira de fierté. Vous pourriez même sauver quelqu'un, ne serait-ce qu'en l'écoutant, et celui-ci vous offrira toute sa gratitude par la suite. Au travail, on pourrait vous confier des responsabilités quelque peu lourdes à porter.

**SCORPION** (24 OCTOBRE - 22 NOVEMBRE)  
Prenez du temps pour la famille; vos enfants ou vos vieux parents, notamment, auront besoin d'attention. Vous n'hésitez pas à leur accorder toute votre disponibilité et vous vous dévouez pour eux. En couple, les mots d'amour auront une place de choix.

**SAGITTAIRE** (23 NOVEMBRE - 21 DÉCEMBRE)  
Vous pourriez entreprendre un retour aux études, du moins suivre une courte formation qui vous sera profitable professionnellement. Même si le temps devient une denrée rare et que les efforts sont considérables, vous accomplirez un exploit remarquable.

**CAPRICORNE** (22 DÉCEMBRE - 20 JANVIER)  
Au travail, vous ferez sûrement quelques heures supplémentaires qui vous seront généreusement récompensées. Ces efforts contribueront à améliorer votre salaire et vos conditions de travail à plus long terme. En amour, on vous comblera d'affection.

**VERSEAU** (21 janvier - 18 février)  
À l'aube d'un nouveau départ professionnel, vous découvrirez un emploi des plus prometteurs. Le salaire sera alléchant et vous parviendrez enfin à faire des économies. Et surtout, vous n'aurez plus à vous serrer la ceinture continuellement.

**POISSONS** (19 FÉVRIER - 20 MARS)  
Vous bénéficiez d'une grande intuition et débordez d'imagination. Vous parviendrez à définir vos priorités et à visualiser un avenir qui vous convient. Vous aurez l'illumination nécessaire pour vous guider dans cette nouvelle voie à suivre.

Ne manquez pas nos  
**MOTS CROISÉS**  
en ligne à tous les jours sur  
**lerefletdulac.com**

**O K U**

JEU N° 827

				1		3		8
	1	4	9	8		2	7	6
6		9	3					4
2	4					9	8	
7			1		3		2	5
	5			4				1
	3	7					4	2
	9					5	3	
8					7	6		

**RÈGLES DU JEU :**

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : vous ne devez jamais répéter les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.

**M O T C A C H É**

THÈME:  
DES FRUITS  
6 LETTRES

- |          |            |          |           |
|----------|------------|----------|-----------|
| <b>A</b> | Abricot    | <b>G</b> | Goyave    |
|          | Airelle    |          | Grenade   |
|          | Ananas     |          | Groseille |
|          | Avocat     | <b>I</b> | Icaque    |
| <b>B</b> | Banane     | <b>K</b> | Kaki      |
|          | Bergamote  |          | Kiwi      |
|          | Bigarreau  | <b>L</b> | Lime      |
|          | Bleuet     |          | Litchi    |
| <b>C</b> | Canneberge |          | Longane   |
|          | Carambole  | <b>M</b> | Mandarine |
|          | Cassis     |          | Melon     |
|          | Cédrat     |          | Merise    |
|          | Cerise     |          | Mirabelle |
|          | Châtaigne  |          | Mûre      |
|          | Chérimole  |          | Myrtille  |
|          | Citron     | <b>N</b> | Nashi     |
|          | Clémentine |          | Nectarine |
|          | Coing      |          | Nèfle     |
| <b>D</b> | Datte      |          | Noisette  |
|          | Datte      |          | Noix      |
| <b>F</b> | Figue      | <b>O</b> | Orange    |
|          | Fraise     | <b>P</b> | Papaye    |
|          | Framboise  |          | Pastèque  |
|          |            |          | Pêche     |
|          |            |          | Pistache  |
|          |            |          | Pitaya    |
|          |            |          | Poire     |
|          |            |          | Pomme     |
|          |            |          | Prune     |
|          |            |          | Quenette  |
|          |            |          | Quetsche  |
|          |            |          | Raisin    |
|          |            |          | Ramboutan |
|          |            |          | Safou     |
|          |            |          | Tamarin   |
|          |            |          | Tangerine |
|          |            |          | Tangor    |
|          |            |          | Ugli      |
|          |            |          | Yuzu      |

E	L	L	E	B	A	R	I	M	C	N	O	E	G	E	Q	E	B	E	M
E	A	F	R	A	I	S	E	A	O	R	S	R	N	U	H	E	N	F	B
H	B	E	T	A	D	N	L	A	I	E	A	E	C	R	I	R	E	L	
C	R	U	P	R	U	N	E	N	R	N	G	N	S	G	R	A	P	L	E
A	I	Z	A	C	E	M	G	E	A	N	E	T	A	A	M	I	A	O	U
T	C	U	N	B	L	E	C	D	O	T	E	M	D	B	R	W	P	M	E
S	O	Y	E	E	N	E	E	L	T	U	O	N	O	N	A	I	A	I	T
I	T	R	L	P	C	I	M	E	Q	T	A	I	F	I	M	K	Y	R	G
P	G	F	E	E	A	T	S	E	E	M	S	E	I	R	B	E	E	E	O
E	E	C	M	N	S	I	A	I	N	E	N	M	G	A	O	L	T	H	Y
N	H	M	A	I	T	T	H	R	A	T	E	I	U	M	U	L	T	C	A
E	O	N	S	A	G	C	A	S	I	R	I	L	E	A	T	E	E	N	V
P	A	S	N	M	U	R	E	N	A	N	E	N	L	T	A	R	S	O	E
S	A	G	E	R	I	O	P	D	G	N	E	U	E	I	N	I	I	R	S
C	O	I	N	G	K	A	K	I	R	E	I	B	Q	M	E	A	O	T	A
R	E	N	G	I	A	T	A	H	C	A	R	H	A	E	E	S	N	I	F
U	I	C	A	Q	U	E	N	O	I	X	T	I	C	N	T	R	O	C	O
U	G	L	I	U	A	E	R	R	A	G	I	B	N	T	A	S	I	R	U
M	Y	R	T	I	L	L	E	T	A	C	O	V	A	E	I	N	A	S	G
E	L	O	B	M	A	R	A	C	P	I	T	A	Y	A	E	L	E	P	E

Solution de ce mot caché :  
MANGUE

**M O T S C R O I S É S**

JEU N° 827

1	2	3	4	5	6	7	8		9	10	11
12								13			
14							15				
16				17		18					
19		20		21				22	23		
		24	25				26	27			
28	29					30					
	31				32			33			
34					35		36			37	38
39				40					41		
42			43				44				
45									46		

**HORIZONTALLEMENT**

- Traiter avec rudesse.
- Considérés.
- Grande surprise.
- Plante aquatique.
- Plante de la famille des rosacées.
- Prénom de Pacino.
- Tour d'une mosquée.
- Fourmilière.
- Ligne de conduite.
- Signifie égal.
- En outre.
- Avances dans l'eau.
- Qualité d'une couleur vive.
- Souscrit à une idée.
- Bronzées.
- Résine d'odeur fétide.
- Spaghetti.
- Grand plat provençal.
- Sodium.
- Parcelle de terrain.
- Rouge violacé.
- Nettoyer à l'eau.
- Muse de la Poésie.
- Il dessine sur la peau.
- Monnaie nippone.

**VERTICALEMENT**

- Donne un nouvel essor.
- Invalidé.
- Frappe.
- Eau-de-vie de canne à sucre.
- Inaction.
- Traditions.
- Épreuve.
- Recommence.
- Malaises.
- Première page.
- Diminution d'un conduit.
- Partie d'une baguette.
- Titre.
- Augmentent le volume.
- État de calme.
- Meurtri.
- Respirer avec peine.
- Loi islamique.
- La Chine s'y trouve.
- Allongé.
- Lève le camp.
- Père de l'aviation.
- Bourricot.
- Monnaie moldave.
- Du verbe aller.
- Cobalt.

SOLUTIONS À LA PAGE 33

■ **Club St-Jean-Bosco Fadoq**

N'oubliez pas vos soirées de pratique de danse avec France tous les mercredis soirs de 19 h à 21 h au sous-sol de l'église St-Jean-Bosco. Pour les cartes de membre: 819 843-9475.

■ **Comité des usagers et résidents de Memphrémagog**

Nous sommes une équipe de bénévoles qui oeuvre pour améliorer les services en santé et services sociaux au RLS de Memphrémagog (hôpital de Magog, CHSLD, CLSC de Magog, Potton et Stanstead). Si vous recevez des soins à domicile, ou en attente d'en recevoir, svp, communiquez avec nous pour compléter un mini sondage qui aidera à améliorer ces services: 819 843-2572, poste 2639 ou cusagers.mm@ssss.gouv.qc.ca .

■ **Comptoir familial de la rue Lasalle**

Organisme a but non lucratif recueillant les dons de vêtements pour en disposer à prix modiques. Voici les heures d'ouverture: mardi (13 h à 15 h 30), mercredi (13 h à 15 h 30) et jeudi (13 h à 17 h). Le comptoir est situé au 145, rue Lasalle à Magog.

■ **Conseil des aveugles de Memphrémagog**

Notre association a pour objectif de défendre les droits des personnes handicapées visuelles et de développer des liens d'amitié et d'entraide entre les personnes handicapées

visuelles. Nous organisons régulièrement des rencontres pour nos membres. Si vous avez des problèmes visuels et que vous êtes intéressés à vous joindre à nous, veuillez communiquer au 819 868-0091 et il nous fera plaisir de vous accueillir. Info: www.conseildesaveugles dememphremagog.com.

■ **Cuisines collectives Bouchée double Memphrémagog**

L'organisme s'adresse aux résidents, hommes et femmes de tout âge, de la MRC de Memphrémagog. Info: 819 868-2153 ou secretariat@cuisinescollectivesmagog.com

■ **Danse Omerville**

Danse en ligne et sociale avec orchestre tous les samedis au sous-sol de l'église St-Jude de 19 h 30 à 22 h 30. Info: 819 843-6276.

■ **Dépannage alimentaire NDMC**

Vous demeurez à Bolton-Est, Eastman, Saint-Étienne-de-Bolton ou Stukely-Sud et vous avez besoin d'une aide alimentaire? Contactez Chantal en toute confidentialité au 450 297-2932.

■ **Église Sainte-Anne-de-la-Rochelle**

Le mercredi 26 juillet, nous vous invitons à fêter avec nous notre patronne sainte Anne. Horaire des messes: Messes à l'église à 9 h et 19 h (messe suivie de la procession aux flambeaux). Messes sur la montagne à 11 h (messe solennelle) et 15 h 30 (messe et onction des malades). Autres activités: en après-midi, à l'église: 12 h - exposition du

Saint-Sacrement, 13 h - chapelet médité, 14 h - Chemin de la croix sur la montagne.

■ **Gamblers anonymes**

Nos réunions de Gamblers anonymes ont lieu tous les dimanches soir à 19 h 30, au sous-sol de l'église Saint-Jude.

■ **Groupe d'étude de la sagesse universelle**

Rencontre mensuelle touchant les philosophies, les sciences, les religions comparées et les grandes Lois de la Nature. Info: 819 843-6949 (Lucille) ou lucille.lat5@gmail.com

■ **Groupe de soutien LGBTQ+**

Le Centre l'Élan offre un espace sécuritaire d'échange et de soutien par les pairs pour se connaître, s'exprimer et écouter. Info: 819 843-8885.

■ **Hameau des Cultures**

Notre local est situé au sous-sol des Galeries Orford (face au Centre de prélèvements). Info: hameau.cultures@gmail.com ou 819 410-3500.

■ **Jardin Glen Villa**

Les journées portes ouvertes au jardin d'art de Glen Villa de North Hatley se dérouleront le 12 août. Tous les bénéfices sont versés à la Fondation Massawippi. Les billets d'entrée coûtent 25 \$. Les enfants de moins de 10 ans sont admis gratuitement. Info: glenvillaartgarden.com

■ **Les Amis de la Bibliothèque Memphrémagog**

Deux ventes de livres usagés de grande qualité à quelques jours d'intervalle. Mercredi 26 juillet, de 14 h à 18 h, dernière vente hebdomadaire avant les vacances d'été. Samedi 29 juillet, de 10 h à 15 h, vente estivale du samedi. Il y en a pour tous les goûts et surtout pour toutes les bourses. Si vous aimez lire, tout en vous procurant de beaux livres à petits prix, c'est l'endroit idéal. Les deux ventes ont lieu au local des Amis, derrière la bibliothèque Memphrémagog, porte FONDATION. Argent comptant et sacs réutilisables.

■ **Les courtpointes de Magog**

Ce dimanche 30 juillet, nous serons au Marché public de Magog. Venez nous encourager et vous informer sur les cours débutant en septembre. Info: lescourtepointesdemagog@gmail.com ou 819 300-2267 ou sur Facebook «Les courtpointes de Magog».

■ **Marché de légumes**

Un marché de légumes aura lieu ce dimanche 30 juillet, de 10 h à 12 h, au Centre de pédiatrie sociale Le Tandem (75, rue St-David à Magog). Venez encourager nos jeunes entrepreneurs!

■ **Narcotiques anonymes Magog**

Meetings hebdomadaires de Narcotiques anonymes tous les mercredis à 19 h 30, à la salle Ste-Anne de l'église St-Patrice à Magog.

Suite à la page 36

AVIS PUBLIC



Province de Québec  
MRC de Memphrémagog  
Municipalité d'Austin

APPEL D'OFFRES

La Municipalité d'Austin souhaite obtenir les services d'une entreprise pour le déneigement et l'entretien d'hiver des voies de circulation sur son territoire comprises dans le « Circuit n° 1 ».

Le Soumissionnaire doit obligatoirement fournir un prix pour chacune des Options suivantes :

<b>Option A</b>	<b>Contrat d'un (1) an + 2 ans en option</b> Saison contractuelle 2023-24 + deux (2) périodes de prolongation facultatives d'un (1) chacune, soit les saisons 2024 25 et 2025-26	<b>Circuit de 55,10 km</b>
<b>Option B</b>	<b>Contrat de trois (3) ans + 2 ans en option*</b> Saisons contractuelles 2023-24, 2024-25, 2025-26 + deux (2) périodes de prolongation facultatives d'un (1) an chacune, soit les saisons 2026-27 et 2027-28.	

En présentant une soumission, le Soumissionnaire s'engage à fournir les biens et services décrits aux documents d'appel d'offres pour la période initiale de l'Option choisie par le conseil municipal ainsi que pour les deux périodes de prolongation facultatives.

La Municipalité se réserve le droit, à son absolue discrétion, de retenir la soumission d'un entrepreneur pour l'une ou l'autre des Options et le Soumissionnaire reconnaît que l'Option retenue par la Municipalité quant à la durée du contrat ne donne pas le droit au Soumissionnaire retenu de retirer sa soumission ou de s'en dégager.

Les documents de soumission sont disponibles à partir du mercredi **26 juillet 2023**, sur le Système Électronique d'Appels d'Offres à l'adresse [www.seao.ca](http://www.seao.ca). Les frais sont fixés selon la tarification établie par le SEAO.

Les soumissions, déposées sous pli cacheté, doivent se trouver physiquement entre les mains de la directrice générale et greffière-trésorière, **le ou avant le lundi 28 août 2023 à 11 h**, au bureau de la Municipalité, 21, chemin Millington, Austin (Québec) J0B 1B0. Les soumissions seront ouvertes sur place à 11 h 01, aux mêmes date et endroit.

Seules les soumissions conformes aux documents d'appel d'offres seront considérées. La municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'encourt aucune obligation, aucun frais d'aucune sorte envers le ou les Soumissionnaires.

Donné à Austin ce 26 juillet 2023

Manon Fortin  
Directrice générale

>1129-2



Province de Québec  
MRC de Memphrémagog  
Municipalité d'Austin

APPEL D'OFFRES

La Municipalité d'Austin souhaite obtenir les services d'une entreprise pour le déneigement et l'entretien d'hiver des voies de circulation sur son territoire comprises dans le « Circuit n° 2 ».

Le Soumissionnaire doit obligatoirement fournir un prix pour chacune des Options suivantes :

<b>Option A</b>	<b>Contrat d'un (1) an + 2 ans en option</b> Saison contractuelle 2023-24 + deux (2) périodes de prolongation facultatives d'un (1) chacune, soit les saisons 2024 25 et 2025-26	<b>Circuit de 19,97 km</b>
<b>Option B</b>	<b>Contrat de trois (3) ans + 2 ans en option*</b> Saisons contractuelles 2023-24, 2024-25, 2025-26 + deux (2) périodes de prolongation facultatives d'un (1) an chacune, soit les saisons 2026-27 et 2027-28.	

En présentant une soumission, le Soumissionnaire s'engage à fournir les biens et services décrits aux documents d'appel d'offres pour la période initiale de l'Option choisie par le conseil municipal ainsi que pour les deux périodes de prolongation facultatives.

La Municipalité se réserve le droit, à son absolue discrétion, de retenir la soumission d'un entrepreneur pour l'une ou l'autre des Options et le Soumissionnaire reconnaît que l'Option retenue par la Municipalité quant à la durée du contrat ne donne pas le droit au Soumissionnaire retenu de retirer sa soumission ou de s'en dégager.

Les documents de soumission sont disponibles à partir du mercredi **26 juillet 2023**, sur le Système Électronique d'Appels d'Offres à l'adresse [www.seao.ca](http://www.seao.ca). Les frais sont fixés selon la tarification établie par le SEAO.

Les soumissions, déposées sous pli cacheté, doivent se trouver physiquement entre les mains de la directrice générale et greffière-trésorière, **le ou avant le lundi 28 août 2023 à 11 h**, au bureau de la Municipalité, 21, chemin Millington, Austin (Québec) J0B 1B0. Les soumissions seront ouvertes sur place à 11 h 05, aux mêmes date et endroit.

Seules les soumissions conformes aux documents d'appel d'offres seront considérées. La municipalité ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues et n'encourt aucune obligation, aucun frais d'aucune sorte envers le ou les Soumissionnaires.

Donné à Austin ce 26 juillet 2023

Manon Fortin  
Directrice générale

1-621-35

LE REFLÈTE DU LAC - www.lerefletdulac.com - Le 26 juillet 2023 - 35

Suite de la page 35

### ■ Paroisse Notre-Dame du Mont-Carmel

Vous avez un enfant entre 5 et 13 ans? Vous désirez lui inculquer des valeurs chrétiennes et souhaitez qu'il reçoive des sacrements? Il est temps de s'inscrire! Les projets catéchétiques démarrent dès septembre. Pour plus d'information, veuillez communiquer avec Anne-Marie Fortin-Perron (responsable) au 450 297-3150 ou au presbytère au 450 297-2932.

### ■ Pétanque au Parc Horan

La saison de pétanque au parc Horan (rue Bowen) est lancée. Les matches ont lieu du

lundi au vendredi à 18 h 30.  
Info: 819 679-5472 (Nicole).

### ■ Scrabble Duplicate

Parties de scrabble duplicate tous les mardis, au sous-sol de l'église Saint-Patrice (salle Sainte-Anne) en suivant les consignes sanitaires (masque, distanciation, etc.).  
Info: Lise au 819 843-9876.

### ■ Secours-Amitié Estrie

Venez nous rejoindre le samedi 5 août à compter de 10 h à l'Expo Vallée de la Coaticook. L'équipe de Secours-Amitié Estrie sera présente sur place pour présenter ses services et répondre à vos questions. Pour en savoir plus sur l'activité: secoursamitieestrie.org ou contactez-nous à communication@secoursamitieestrie.org.

Besoin de parler? 819 564-2323.

### ■ Tournoi de golf Pro-Coeur

La 26e édition du Tournoi de golf Pro-Coeur aura lieu le jeudi 21 septembre au terrain du Mont-Orford. Comme à l'habitude, l'argent sera remis à Pro-Coeur, Pro-R et Pro-Neurone. Les départs seront à partir de midi (style shotgun) et le tout sera suivi d'un souper. Pour réserver: procoeurmemphremagog@hotmail.com ou 819 345-0545.

### ■ Train des mots

Besoin d'aide pour écrire une lettre ou remplir un formulaire? Appelez-nous au 819 993-6193. Confidentiel, individuel et gratuit.

### ■ Unité de médiation citoyenne

L'Unité de médiation citoyenne de la MRC de Memphrémagog est un service d'accompagnement dans la gestion de conflits impliquant des citoyens de la région. Ce service gratuit et confidentiel est offert par des médiateurs d'Équijustice Estrie. Info: 819 481-1507.



Le Reffet  
du Lac

Votre journal  
en ligne  
dès le mardi  
à minuit

lereffetdulac.com



## AVIS DE DÉCÈS ET NÉCROLOGIE

### M<sup>ME</sup> KATERINE ALLEN DÉSICO 1952-2023



À Magog, le 13 juillet 2023, entourée de ses proches est décédée M<sup>me</sup> Katherine Allen à l'âge de 71 ans. Elle était l'épouse de Normand Désico et demeurait à Austin.

**La famille accueillera les parents et amis au complexe funéraire Charron et Lamoureux le vendredi 11 août de 19 heures à 21 heures ainsi que le samedi 12 août de 9 heures à 11 heures. Une cérémonie d'adieu sera célébrée au mémorial du complexe à 11 heures.**

Elle laisse dans le deuil, outre son époux Normand, ses filles Rachel (Justin Audet) et Maria (Mathieu Lacoste), ses petits-enfants Nicolas (Samantha), William, Émil, Justine, Jérôme, David et Marjorie, ses arrière-petites-filles Evelyne et Lyvia (Lyly). Ses frères et sœurs Pierre, feu Suzanne, Danielle, Bernard, Céline, Jean-François, Gilles, Ginette, Marise et Jean. Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, autres parents et ami(e)s.

La famille tient à remercier tout particulièrement les préposé(e)s, animateurs, bénévoles et tout le personnel du 3<sup>e</sup> étage de l'hébergement du CSSS Memphrémagog qui ont entouré Katherine. Votre empathie et votre bienveillance ont fait toute une différence. Merci xx.

En guise de sympathie, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

295, RUE SHERBROOKE, MAGOG

819 769-8777 | [charronlamoureux.com](http://charronlamoureux.com)

Charron  
Lamoureux  
COMPLEXE FUNÉRAIRE

La vie est comme une lumière  
de bougie qui s'éteint,  
mais les souvenirs  
restent à jamais ancrés.



### Centre Énergie MJL

Marie Josée Laverdure, Inf. Aux, Podologue

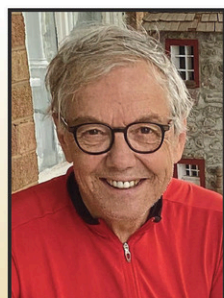
- Antenne de Lécher (centrer les chakras)
- Beauté de pieds, vernis gel
- Soins de pieds, diabétique, femme enceinte, verrues, probl. sanguin
- Massothérapeute (Kinésithérapeute)
- (Reiki et réflexologie pendant les soins)

(Reçu ass.) Tél. : 819 578-7392



INMEMORIAM.CA  
À JAMAIS DANS NOS COEURS

Nous partageons  
votre chagrin  
en ces moments  
difficiles.



### RICHARD LESSARD (1947 - 2023)

À Magog, le 20 juillet 2023, à l'âge de 76 ans est décédé Dr. Richard Lessard, époux de Madame Madeleine Therrien et feu Brigitte Maheux, demeurant à Magog.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Martin (Cécile), Guillaume et Annie; ses petits enfants: Juliette, Olivier et Léa ; ses beaux enfants: Alexandre et Marie-Ève.

Il laisse également sa sœur Manon et son frère feu Jean; ainsi que plusieurs belles sœurs, beaux frères de la famille Maheux, nièces, neveux, cousines, cousins, autres parents, amis et collègues.

**La famille vous accueillera le 29 juillet 2023 de 9h à 11h au Complexe funéraire Ledoux à Magog afin de recevoir vos témoignages de sympathie. Une cérémonie suivra le même jour à 11h en la chapelle du complexe.**

La famille désire remercier toutes les équipes médicales pour les bons soins prodigués.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer.



LEDoux  
COMPLEXE FUNÉRAIRE  
DEPUIS 1948

155, rue Sherbrooke, Magog  
819 843-4473  
info@ledouxmagog.com



### GEORGETTE (DUFOUR) GAUDREAU (1933 - 2023)

À Magog, le 20 juillet 2023, à l'âge de 90 ans est décédée madame Georgette (Dufour) Gaudreau, épouse de monsieur Nestor Gaudreau, demeurant à Magog.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants : feu Josée, Jean-Marc (Hélène Pomerleau) et Linda (Real Pomerleau); ses petits-enfants : Sophie, Pénélope, Maud, Élyzabeth, Nicolas et ses arrière-petits-enfants.

Elle laisse également ses belles-sœurs et ses beaux-frères; ainsi que plusieurs nièces, neveux, cousines, cousins, autres parents et amis.

**La famille se recueillera en toute intimité à une date ultérieure.**

La famille désire remercier tout le personnel de l'Hôpital Memphrémagog pour les bons soins prodigués.



LEDoux  
COMPLEXE FUNÉRAIRE  
DEPUIS 1948

155, rue Sherbrooke, Magog  
819 843-4473  
info@ledouxmagog.com

# DES RÉSULTATS EXCEPTIONNELS



**GEORGEVILLE +1,5 ACRE AVEC VUES**  
120 CH. SHELDON. Charmante résid. champêtre d'autrefois de 3 ch. 3 s.b., bien rénovée/ agrandie aux aires de vie spacieuses. Cuisine/s.m/séjour, ch. pri ensuite et salon ouvrent sur la terrasse, gr. s. fam./ "Mud Room" att. au garage. Belles vues vers le mt Eléphant et c. soleil, piscine cr. À 5 min du village et lac Memphrémagog. ULS 14351089



**AU BORD DU LAC MEMPHRÉMAGOG • BAIE DE L'HERMITAGE**  
105 RUE DE L'HERMITAGE. Coup de cœur. Charmante résid. de style Nouvelle Angleterre située dans un secteur prisé sur ter. plat intime avec superbe plage, quai. Entièrement rénovée (1991), 4 ch., 4,5 s. b., espaces de vie spacieux, foyer de pierre, belle véranda/s. fam. ouvre sur gr. balcon face à la vue exceptionnelle sur le lac, mt Orford, couchers soleil. ULS 17118673



**NOUVEAUTÉ**  
**+ 112 ACRES SECTEUR GEORGEVILLE-FITCH BAY**  
Propriété d'envergure en zone agricole située sur chemin paisible (Ch. Amy). Grande résidence de 5 ch., 3,5 s. b. de construction de style 'poutres et poteaux', agrandie/ rénovée récemment. Cuisine d'été ouvrant sur la piscine cr., terre vallonnée contiguë à la rivière Tamifobia, vue vers montagnes à l'ouest, gr. étang et grange. ULS 12810534



**LAC MEMPHRÉMAGOG**  
Circa 1885. Charmante maison d'époque ayant garage double intégré avec s. familiale et plaf. cathédrale à l'étage + studio 1 ½ étage détaché avec garage double intégré. Sise sur +5 acres, ayant 100 pi sur le lac Memphrémagog côté est, à proximité du Club Hermitage. Bord de l'eau en eau profonde face au coucher soleil et mt Orford. ULS 26713420



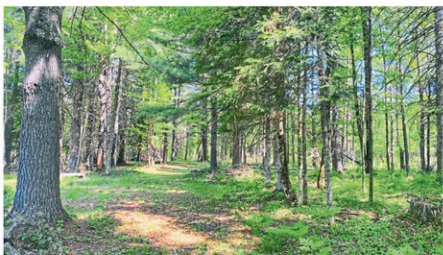
**MAGOG • SECTEUR DE CHOIX**  
Immeuble de six logements tout brique, constr. 2000, bien situé à dist. de marche de la tête du lac Memphrémagog, parc de la Pointe Merry, piétonnière/piste cyclable et Marais de la Rivière-aux-Cerises. Tous les services à proximité, vue vers le mt Orford et le marais. Revenus stables. ULS 10148583



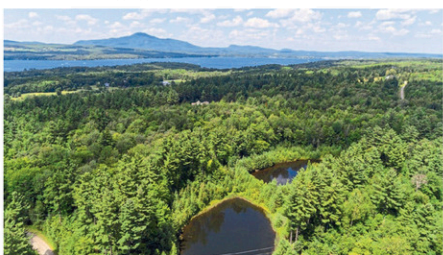
**AVEC BORD DE L'EAU ET DROIT DE QUAI**  
LAC STUKELY. DOMAINE DES ÉTOILES situé à 15 min d'Eastman et de l'A-10, 25 min du ski/et golf Orford. Terrain + 4,5 acres boisé avec sentiers à dist. de marche du parc privé riverain du domaine; plage et descente à bateaux, ainsi que 1/12 droits indivis dans un ter. au bord du lac + droit quai (Groupe des 12). ULS 27481726



**GEORGEVILLE +1,4 ACRES**  
Charmante résidence plain-pied avec rez-de-jardin rénovée avec goût au fil des années offrant une belle vue le golf (anciennement Inverugie) et montagne. 3 ch., 2,5 s. bains, bureau, spacieuse s. familiale et gr. balcon. Garage double séparé. Excellent site à distance de marche du village, parc/tennis et quai municipal au lac Memphrémagog. ULS 26938907



**MUNICIPALITÉ DE NEWPORT • SECTEUR COOKSHIRE-EATON**  
Terre de +38 acres à moins d'une demi-heure de Sherbrooke (arrondissement Lennoxville) située sur ch. paisible. Superbe boisé mature, entrée de cour/ch. existant de ±400 pi. avec poteaux électriques sur toute sa longueur (non connecté). Zonage agricole avec droit acquis pour construction, bonne valeur de bois. ULS 21718652



**+3 ACRES AVEC LAC PRIVÉ • SECTEUR DE CHOIX**  
DOMAINE LE COUNTRY CLUB. Terrain 3,13 acres avec lac privé et sentier, situé dans un secteur de choix à 10 min du centre-ville de Magog sur les hauteurs du lac Memphrémagog. Terrain d'exception sur cul-de-sac privé dans ce voisinage haut de gamme à faible densité. ULS 24135136 - Lot contigu de 6,85A également en vente ULS 21893103.



**+19 ACRES AU BORD DU LAC MEMPHRÉMAGOG**  
RARETÉ. Zone résidentielle sur cul-de-sac privé et paisible à deux pas du ski/golf du mont Owl's Head. Terrain en pente avec cours d'eau offrant possibilité de très belles vues, boisé mature, ayant 500 pieds de frontage au lac Memphrémagog. Destination quatre saisons en plein essor conservant son côté naturel. Potentiel pour domaine familiale. ULS 19194754



**200 PI AU BORD DU LAC LYSTER**  
SECTEUR BALDWIN MILLS, MONT PINACLE. Spacieuse résidence sise sur près 1 acre aménagée, ayant 200pi de frontage sur ce magnifique petit lac navigable. Abondante fenestration et luminosité, 6 ch., 3,5 s. b., foyers au bois, thermopompe centrale, garage double détaché. Desservi par les égouts. ULS 20776418



**LAC MASSAWIPPI • COUP DE CŒUR**  
Cottage Circa ±1933 ayant cachet exceptionnel avec gr. remise/atelier. Rénovations majeures au fil des ans exécutées avec goût. La vente comprend un terrain au bord du lac en copropriété, 2e terrain contigu avec coquille d'un ancien chalet. Site enchanteur, voisinage haute gamme. ULS 25612146

## ALBERT BRANDT

COURTIER IMMOBILIER  
ALBERT BRANDT, COURTIER IMMOBILIER INC.

remax-quebec.com/albertbrandt

RE/MAX D'ABORD INC.  
AGENCE IMMOBILIÈRE

819.868.8000

LACOLLECTIONREMAX.COM



LA  
COLLECTION  
RE/MAX

MAISONS DE PRESTIGE ET PROPRIÉTÉS DE LUXE



**+ 110 PI AU BORD DU LAC MEMPHRÉMAGOG**  
Charmante résid. dans voisinage privilégié du Ch. Wilson, côté ouest du lac Memphrémagog, entre Magog et Austin. Aires de vie avec cathédrale et foyer ouvre sur balcon. Fenestration abondante vers le sud-est, 3 ch. dont une en mezzanine, 3 s. b., s. fam./autre en rez-de-jardin. ULS (15300455)



**AU BORD DU LAC MEMPHRÉMAGOG**  
RARETÉ. Domaine d'envergure sur côté ouest du lac sur le Ch. Patterson à Austin. +8 acres et + 765 pieds au bord de l'eau. Magnifique résid. conçue pour ce site par architecte. Ambiance sans pareil ; vastes pièces et plafonds +20 pi, style 'poutres et poteaux' offrant chaleur et élégance. Bord de l'eau facile d'accès avec plage. ULS 15609046



**MAGOG • BEAU VOISINAGE RECHERCHÉ & PAISIBLE**  
Résidence de style Nouvelle-Angleterre en bardeaux de cèdres impeccable, sise sur grand ter. boisé ±18 000 pi<sup>2</sup> à 2 pos de la piste cyclable, descente de bateaux, Pointe Merry & services urbains. Pièces spacieuses, plaf. 9pi, 4 ch. dont suite des maîtres à l'étage, 3 s. b. s. lav. et s. fam. Paysagement soigné, garage double dét. ULS 19156521



**AU BORD DU LAC MASSAWIPPI AVEC QUAI**  
Unité de condo exceptionnelle 2 ch., 2 s. b. au design entièrement refait (2023); matériaux nobles et électroménagers haut de gamme. Aires de vie; salon + foyer au gaz et 2 chambres ouvrent tous sur immense balcon couvert privé +40 pi face au lac/ montagnes, s. lavage/rangement distincte. Piscine cr., plage et quai. ULS 20629466



**VENDU**

**68, rue des Sapins, Austin**  
Superbe "Timber frame" à la finition haut de gamme située en bordure du lac des Sittelles, garage double détaché. Terrain intime et boisé de 31928 p.c.



**VENDU**

**310 #13, rue Cabana, Magog**  
Secteur tranquille et sécuritaire à distance de marche du centre-ville! Finition haut de gamme, 2 chambres et vue sur l'eau! Possibilité d'acheter un quai.



**NOUVEAU | LAC MASSAWIPPI**

SIA 25695677

**1200, Mtee Massawippi, Sainte-Catherine-de-Hatley | 1 595 000\$**  
15 acres avec plage privée! Terrain prêt à construire en bordure du lac Massawippi au bout d'un chemin privé, tranquillité et intimité assurées!



**NOUVEAU | PLAGE SOUTHIÈRE**

SIA 15026940

**657, Av. Stéphane, Magog | 759 000\$**  
Membre APS! Rare terrain de 38 287 pi. ca. dans ce secteur en demande. Énorme potentiel, résidence de 3 chambres avec garage attaché et abri d'auto.



SIA 24069669

**945, ch. Descente 2, Ogden | 1 895 000\$**  
En bordure du lac Memphrémagog, charmante propriété de 3 chambres bien rénovée, sur un terrain plat, face au soleil couchant!



SIA 16643638

**3605, ch. Griffin, Ogden | 4 900 000\$**  
Fermette comprenant plusieurs bâtiments, dont 2 maisons, un carriage house vitré, un grand garage et 2 hangars. 13 chambres.



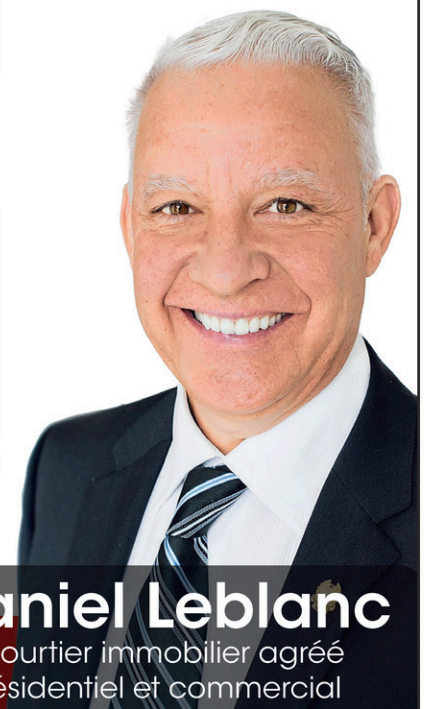
SIA 17120623

**20, ch. Goyer, Hatley Canton | 2 395 000\$**  
Superbe propriété de campagne sur 10 acres! Résidence spacieuse de 4 chambres et 4 salles de bains avec vue sur la ville de Sherbrooke.



SIA 21007874

**348, ch. George-Bonnallie, Eastman | 3 700 000\$**  
Propriété contemporaine sise sur 6.8 acres avec vue sur les montagnes. Résidence unique construite loin du chemin.



**Daniel Leblanc**  
Courtier immobilier agréé  
résidentiel et commercial

819-572-3132 | daniel@danielleblanc.com



**Élodie Gagné**  
Courtier immobilier résidentiel



**VENDU**

**139, rue St-Jacques, East Angus**

Située au cœur du village, à distance de marche des écoles, cette propriété offre un grand terrain de 8 920 pi. ca.



**LAC BROMPTON**

SIA 15621474

**940, ch. Marois, St-Denis-de-Brompton | 2 149 000\$**

Grand Lac Brompton! 105 pieds de littoral face au soleil couchant, résidence contemporaine de 3 chambres.



SIA 23320581

**Rue de Hatley, Magog | 1 650 000\$ + tx**  
Pour promoteur! Terrain de 19 acres permettant la construction de 30 bâtiments de 4 logements. Centre-ville de Magog.



**DANIEL PELCHAT**  
Courtier immobilier agréé D.A.  
daniel@remaxmagog.com



**ISABELLE ST-ARNAULT**  
Courtier immobilier  
isabelle@remaxmagog.com



**KARINE BONIN**  
Courtier immobilier résidentiel  
karine@remaxmagog.com



**RENÉ LANGLOIS**  
Courtier immobilier  
rene@remaxmagog.com



**KIMBERLEY RYMAL**  
Courtier immobilier résidentiel  
kimberley@remaxmagog.com

*Une Équipe dynamique et professionnelle avec plus de 30 ans d'expérience en Estrie!*

**COLLECTION RE/MAX - ZONAGES MULTIPLES**



Spacieuse propriété, extrêmement bien entretenue. Zonage résidentiel et commercial ainsi que la location court terme y est autorisée! Ce qui vous offre plusieurs possibilités de projets. 4 chambres plus une maisonnette adjacente. **859 000\$** (21093289)

**COLLECTION RE/MAX - 2 ACRES DE TERRAIN**



2 acres au coeur de la nature, avec vue magnifique sur le mont Orford. Intimité totale avec une forêt en arrière-plan. Patio avec section couverte donnant sur une grande piscine. 4 ch. Garage double avec borne de recharge pour VE. **749 000\$** (19324073)

**COLLECTION RE/MAX - LAC BROMPTON**



\*\*Accès notarié au Grand Lac Brompton directement en face\*\* Grande propriété chaleureuse avec une fenestration abondante. Grand logement dans un style maison en rangée à droite de la maison, avec un bail jusqu'en juillet 2024. **699 000\$** (16671950)

**COLLECTION RE/MAX - LAC DES SITTELLE**



Maison inondée de lumière avec une belle vue du Lac des Sittelles. Levés de soleil absolument magnifiques! Les planchers chauffants en béton terrazo, les murs aux coins arrondis, la douche extérieure et le bain rose en font une propriété unique. **675 000\$** (24560404)

**IDÉALEMENT SITUÉE À MAGOG**



Opportunité exceptionnelle! Plain-pied spacieux, idéalement situé près des écoles, du tennis et d'un parc. Profitez d'un vaste terrain privé. Charmante maison en briques avec foyer chaleureux. Terminez le sous-sol à votre goût. **334 000\$** (24281176)

**PRÈS DE 4 ACRES**



Terrain boisé de près de 4 acres(3.85) avec chemin existant facilitant l'accès à votre propriété. Accès aux aqueducs de la ville. **329 000\$** (16083144)

**BORDÉ D'UN RUISSEAU**



Terrain magnifique de 3.5 acres. Superbe ruisseau le long du terrain. Test de percolation récent. Terrain adjacent disponible. **295 000\$** (20253950)



Cette propriété est située dans un secteur paisible avec trois chambres et un garage. Le terrain est magnifique, offrant une intimité agréable. Accès au lac Magog.



Centenaire sur un grand terrain. Magnifique lumière naturelle. Installations septiques, revêtement et isolation récents.

**5 CHAMBRES À COUCHER**



Terrain intime aménagé et sans voisins en arrière, spa, sauna, terrasse spacieuse avec gazebo. Solarium. 5 chambres, 2 sdb. **569 000\$** (23184086)

**TRIPLEX À MAGOG**



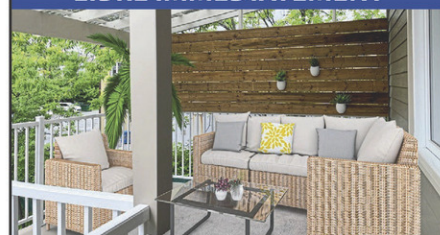
Au coeur de Magog. 2x 4 1/2 et 1x 6 1/2 avec garage. Locataires stables, baux renouvelés. Plusieurs travaux effectués. **429 000\$** (13332760)

**CONDO AU RDC**



Condo au rdc, près du centre-ville de Magog avec 2 chambres et 2 stationnements. Piscine creusée et grand terrain. **279 000\$** (25538660)

**LIBRE IMMÉDIATEMENT**



Superbe condo neuf avec un immense garage. 2 chambres plus un bureau. Près de toutes les activités de Magog et du lac. **2200\$/mois** (16612881)

**TERRAINS À EASTMAN**



Plusieurs terrains sur le chemin Khartoum à Eastman. Environnement exceptionnel adossé à la Route Verte. À 5 min de l'autoroute.

**LE BOISÉ DU LAC PARKER**



Magnifiques terrains boisés mixtes dans Le Boisé du Lac Parker. À deux pas du Lac Parker, à 5 min. du village d'Eastman et de l'Autoroute 10.

VOTRE RÉFÉRENCE EN ESTRIE!



# ÉQUIPE LACROIX

## COURTIERS IMMOBILIERS



**VENDU**

Havre de paix bordant la rivière au Saumon. Propriété 3 CAC, 3 SDB, cuisine et salle à manger attenante avec solarium 4 saisons offrant la vue sur l'eau, salon avec foyer au bois, un loft de 3 pièces et demi avec entrée indépendante.



**VENDU**

Immeuble 6 log en brique situé dans un quartier convoité. Comprend 5 unités de 4,5 pièces et 1 de 3,5 pièces. Plusieurs rénovations et améliorations ont été effectuées. À quelques minutes de marche du centre-ville de Magog.



**VENDU**

Ulverton 31 acres. La propriété vous offre le salon, la cuisine et la salle à manger à aire ouverte. 2 chambres à coucher et 2 salles de bain. Sous-sol complètement aménagé avec entrée extérieure et poêle à bois. Hangar détaché de type dôme avec grande porte de garage.



**NOUVEAUTÉ**

MAGOG rue privée cul-de-sac. Bangalow 86 111 pc terrain, 3cac, 2sb, sous-sol rez-jardin aménagé en 3 1/2 pour la famille communicant avec la maison, garage attaché et plus. # 1915752191



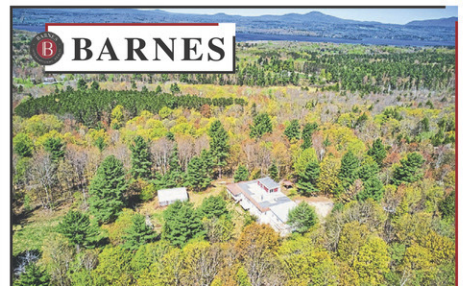
**BARNES**

MAGOG Propriété 63 364 pc rue cul-de-sac, 3 cac, 2 sb, plancher chauffant, toit cathédrale, foyer au bois, garage 24x32 secteur tranquille. # 22860614



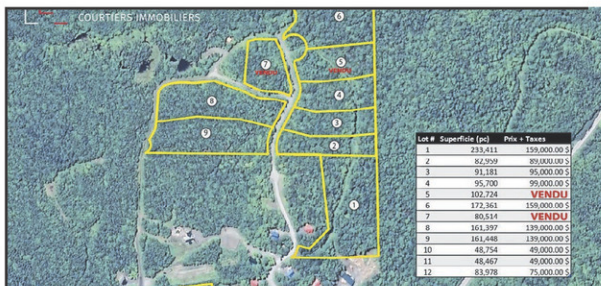
**BARNES**

HATLEY-CANTON Propriété terrain 10,6 acres sur 2 lots distincts, érablière artisanale 260 entailles, 3 cac, 2 sb, garage détaché 30x30 avec sous-sol idéal pour vos projets! # 14597245



**BARNES**

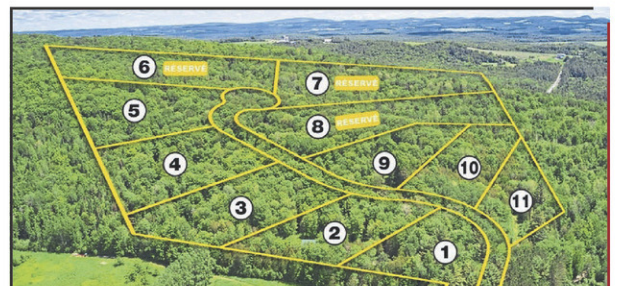
MAGOG Propriété à rénover plus de 3500 pc sur 111 acres zoné blanc, situé à plus de 450 m de la rue très privée. # 20177677



Pour investisseur ou projet avec possibilité de location court terme, Plusieurs terrains à Val-Racine à partir de 49 000\$ +taxes

## VOUS AVEZ DES PROJETS?

Contactez-nous pour en discuter.



Pour investisseur ou projet avec possibilité de location court terme, Plusieurs terrains à Stanstead-Canton à partir de 129 000 \$+taxes



Fonds de commerce en Estrie spécialisé en fabrication d'armoires, établi depuis plus de 30 ans. # 12357373



**BARNES**

SHERBROOKE Condo, 2cac. poss de 3cac, sur 4 niveaux, garage privé, piscine, volume et superficie exceptionnels, près de tous les services. # 12115219



**NOUVEAUTÉ**

MAGOG Plain-pied situé à proximité du centre-ville de Magog, ce superbe plain-pied à aire ouverte, 4cac 2sb. Clé en main! # 24436845



**BARNES**

ORFORD Accès au lac Orford, propriété avec un cachet hors du commun, située sur un chemin privé en bordure du lac Orford, avec grange. # 27530914



ASSOCIÉ À  
**BARNES**  
INTERNATIONAL REALTY

819 847-0444 / equipelacroix.com

2300, Principale O, Magog, J1X 0J1  
2628, King O, Sherbrooke, J1J 2H1  
851 Rue Shefford, Bromont, QC J2L 1C4

Groupe Sutton - Immobilier Estrie - Agence Immobilière



José Lacroix  
Courtier immobilier agréé DA



Jeremy Lacroix B.A.A. Fin.  
Courtier immobilier



Mikael Lacroix B.Sc.  
Courtier immobilier, rés. et com.



Dominick Brazeau  
Courtier immobilier résidentiel

Suivez-nous



l'équipe  
**BOURGON**  
*la passion* des Cantons



**MAGOG - PRÈS DE LA PLAGE!**

Vivre sur la rue de la Plage-des-Cantons à quelques centaines de pieds du lac Memphrémagog! Magnifique condo, clé en main, à distance de marche du centre-ville animé de Magog. Localisation parfaite sur le sentier pédestre et cyclable, à 5 minutes du Parc National du Mont Orford et de tous les attraits de la région. Deux chambres, vaste aire ouverte lumineuse, plafonds 9 pi, finition de qualité, terrasse 10' x 26' et vue sur Orford! Location de type Airbnb interdite mais location saisonnière permise (3 mois minimum). Que ce soit pour une retraite de rêve à Magog ou un parfait pied à terre, vous avez la bonne adresse!

**429,000\$**



**VENDU!**



**VENDU!**



**VENDU!**



Magog, bord de l'eau, 5 càc | **VENDU!** Sherbrooke, vue sur le lac | **VENDU!** Magog, plain-pied + terrain vacant | **VENDU!**

**VENDU!**



**VENDU!**



Magog, accès au lac Lovering | **VENDU!** Magog, Southière, bord de l'eau | **VENDU!** Magog, acc. lac Lovering, 2 ac. | **149,000\$**

Depuis plus de 30 ans en immobilier dans la région, le nom **Bourgon** est synonyme d'écoute et d'accompagnement.

Contactez-nous sans tarder pour discuter de vos projets!

**ON S'OCCUPE DE TOUT**

**819 843-2774 | bourgon.com**



**Charles Thibault**  
courtier immobilier résidentiel

**Richard Bourgon**  
courtier immobilier agréé

**Karine Lemelin**  
courtier immobilier résidentiel

**David Bourgon**  
courtier immobilier

RE/MAX D'ABORD INC. Agence immobilière | Franchisé Indépendant et Autonome de RE/MAX Québec inc. | 848 rue Principale Ouest Magog, J1X 2B6

# VIVEZ LES CANTONS-DE-L'EST

1<sup>er</sup> Au Québec & 3<sup>e</sup> Au Canada\*

\*En volume de ventes pour Century 21 Canada.

EN VEDETTE



SIA : 25947032

Sur les hauteurs de Magog avec vue sur l'eau et les montagnes. Spacieuse résidence rénovée. Terrain double, près du lac Memphrémagog . 1 295 000\$

VENDU



SIA : 20251525

En bordure du lac Long. 1.75 acres, 124 pi sur le lac, vue dégagée. Const. 1990, structure écoénergétique. À 6.5km du village d'Eastman.

VENDU



SIA : 19884744

Domaine Montagnac, propriété Novoclimat. Const. 2011, vue sur le mont Orford. Terrain 1,42 acre. 4 c.c., 2,5 s.b. Entretien irréprochable.

VENDU



SIA : 12337081

Entre le mont Orford et le lac Memphrémagog. Résidence impeccable, 3 c.c. et 2 s.b., bureau, 2 ateliers. Terrain exceptionnel.

VENDU



SIA : 10132910

3780 Rue de Toulon [10132910] Sherbrooke (Brompton/Rock Forest/Saint-Élie/Deauville)

VENDU



SIA : 23920012

Secteur familial. Const. 2013, 4 c.c., 2,5 s.b., grande salle familiale et garage. Terrain magnifique. Près des services, parc et garderie.

VENDU



SIA : 27135659

Impeccable const. 2020, au bout d'une rue sans issue. 3 c.c., 2 s.b. Planchers de bois franc et céramique.

VENDU



SIA : 26306699

Secteur de choix, impeccable plain-pied 4 c.c., 1,5 s.b., cuisine au goût du jour, sous-sol complètement aménagé.

VENDU



SIA : 23046894

Au bout d'une rue sans issue, vue magnifique sur Orford. Condo de 1192 p.c., au rez-de-chaussée. 3 c.c., foyer au gaz naturel.

NOUVEAU



SIA : 15302723

À proximité du Lac Orford. Vaste terrain + 2.8 acres avec ruisseau. Finition impeccable. 3 c.c., 1,5 s.b. Libre immédiatement! 719 000\$

NOUVEAU



SIA : 23807901

Secteur tranquille, à quelques min. d'Ayer's Cliff. Maison centenaire bien entretenue, 4 c.c., poêle à bois. Terrain de 1,22 acre avec grange. 477 000\$

NOUVEAU



SIA : 11780032

Quartier familial prisé de Sherbrooke. 4 c.c., comptoirs de quartz, sous-sol aménagé. Vaste garage avec pièce à l'étage. Terrain plat. 579 000\$

NOUVEAU



SIA : 27089716

Spacieuse propriété de 5 c.c., 3 s.b. + petit studio. Garage double, terrain bien aménagé de près de 40,000 pi.ca., piscine creusée au sel. 769 000\$



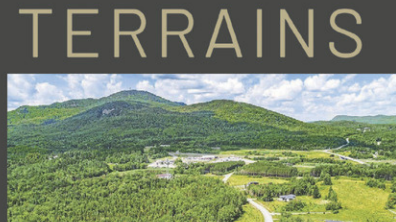
SIA : 24059124

À quelques kilomètres du village de Georgeville. Terrain de 45 acres, vues magnifiques. Maison de 1864, grange et lac artificiel. 729 000\$



SIA : 27651650

Propriété commerciale sur grand terrain de + de 27 000 pi.ca. Très beau site avec belle visibilité, voisin de la piste cyclable. 535 000 \$



TERRAINS

SIA : 23747834

MAGOG

Domaine Castle, plus de 86 000pi<sup>2</sup>. Terrain plat prêt à construire, partie prairie et partie boisée. Rue asphaltée. 215 000\$



SIA : 16757404

Impeccable condo à deux pas du lac Memphrémagog. Plafonds de 9', foyer, balcon couvert. Garage privé, piscine au sel. 498 000\$



SIA : 17483077

Domaine Chéribourg, clé en main. 3 c.c., 2 s.b., meublé et équipé. Foyer au salon. Terrain de +11 000 pi.ca. 495 000\$



SIA : 23879943

MAGOG

Terrain de 5 acres dans un secteur convoité & bien situé à quelques minutes du C.V de Magog, du mont Orford et du lac Memphrémagog. 475 000 \$ +tx



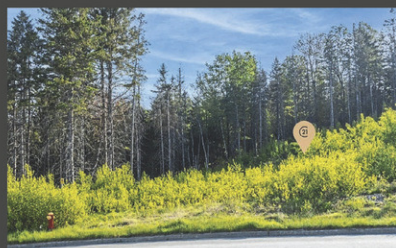
SIA : 14810953

CONDO au 2e étage, impeccable, 2 c.c., vaste aire ouverte et vue à couper le souffle sur les couchers de soleil du mont Orford! 399 000\$



SIA : 28419046

À LOUER - Excellent emplacement. Possibilité d'y faire dépanneur ou autre. 2 900\$ +tx/mois. Aussi local 1650 p.c. à 1 100\$+tx/mois.



SIA : 21549686

COATICOOK

Magnifique terrain de 47 280 p.c., avec services municipaux. Sans voisin arrière. Vue sur la vallée et les couchers de soleil. Rue sans issue, proche des services. 139 000\$

LA  
FORCE  
D'UNE  
EQUIPE

21

ÉQUIPE  
POTHIER  
& CÔTÉ

PROPRIÉTÉS  
de prestige

CENTURY 21

Estrie  
AGENCE IMMOBILIÈRE

819 868-6000

www.century21estrie.com

1763, ch. de la Rivière-aux-Cerises, Magog, QC

VENDU



SIA : 21179898

201 pi sur le lac Montjoie. Qualité d'eau exceptionnelle, vue plein ouest et forêt vierge protégée. 3 c.c., 2,5 s.b., foyer au bois central.

VENDU



SIA : 17731536

Sur terrain de 10 acres, construction de style scandinave, 3 c.c. + bureau. Cour arrière plein sud. Garage double.

VENDU



SIA : 21642936

Bord du lac à la Truite, 100' de frontage. À 6 min. du Mont Orford. 3 c.c., 1,5 s.b., beaucoup d'inclusions, grand garage. Clé en main.



SIA : 19603425

BORD DU LAC MEMPHRÉMAGOG. Terrain intime et plat de 100' de littoral sur le lac. Résidence 3 c.c. À proximité des services. 2 675 000 \$



SIA : 24323278

Domaine exceptionnel! 10 acres de boisé à qqes pas du parc national du mont Orford. Résidence 4 c.c., plusieurs bâtiments. Multiples possibilités. 2 450 000 \$

NOUVEAU PRIX



SIA : 14066022

Magnifique propriété de 4 c.c., 2 1/2 s.b. Plus de 67 acres en pleine nature. Face au soleil couchant. 1 499 000 \$



SIA : 27608665

Bord de l'eau, lac écologique. Contemporaine, 4 c.c. 2,5 s.b. foyer, terrain + de 80 000 pi<sup>2</sup>, à qqes minutes du lac Memphrémagog. 1 495 000 \$



SIA : 22997319

Construction neuve, à proximité de la ville avec rivage & vue sur la rivière Magog. 4 c.c., 2,5 s.b. Matériaux de qualité. 1 395 000 \$



SIA : 27485630

Résidence de campagne, à moins de 4 km du lac Memphrémagog. +/- 160 acres en zone agricole offrant boisé vallonné et prairie. 1 390 000 \$



SIA : 18806301

Villas de l'Anse, à qqes pas du lac Memphrémagog. Terrain + 46 000 pi<sup>2</sup>. Const. 2022, 3 c.c. + bureau, 3,5 s.b. Poss. de quai. 1 299 000 \$ +tx



SIA : 14401395

Superbe « Farmhouse », terrain 4 acres, 4 c.c., 2 s.b., piscine creusée, 2 garages doubles, écurie, abri pour la machinerie et manège extérieur. 1 249 000 \$



SIA : 15074767

Sur l'un des plus beaux terrains d'Hatley, avec ruisseau. Résidence circa 1884 de qualité, boiseries, 3 c.c., 2 s.b. bibliothèque et boudoir. 1 175 000 \$



SIA : 25909166

Lac Memphrémagog avec quai en eau profonde. Villas de l'Anse - Environnement enchanteur, 4 c.c. et 3 s.b., foyers, plafond cathédrale. 895 000 \$



SIA : 25687076

Accès au lac Memphrémagog aux Villas de l'Anse. Terrain de +51 000 pi<sup>2</sup>, 3 c.c., 2 s.b., cuisine 2021, foyer, thermopompe, garage double. 895 000 \$



SIA : 25359403

Domaine de campagne de près de 20 acres à Hatley. Boisé d'arbres matures qui prend l'allure d'un parc naturel. Grande maison de qualité, de + 4 000 pi.ca. habitables. 895 000 \$



SIA : 19752289

Localisation idéale, à qqes minutes de la montagne. Résidence clé en main «Novo climat», terrain + 43 000 pi<sup>2</sup>. 3 c.c. et 2 s.b. Garage double. 850 000 \$

